Guarantee Card

Foot Warmer FH 600

SWISS DESIGN

microlife®

EN Explanation of symbols
Read the instructions carefully before using this device.
Do not use the pad folded or rucked.
Do not insert needles.

FR Description des symboles
Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.
Ne pas utiliser le coussin plié ou chiffonné.
N'insérez pas d'aiguilles dedans.

ES Explicación de los símbolos
Lea atentamente las instrucciones antes de usar este dispositivo.
No utilice la almohadilla doblada o arrugada.
No introducir alfileres.

PT Explicação dos símbolos
Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o dispositivo.
Não utilize a almofada dobrada ou vincada.
Não introduzir agulhas

RU Пояснение символов
Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство.
Не перегибать и не сминать при использовании.
Не вставляйте иголки.

UA Пояснення символів
Перед використанням приладу уважно прочитайте цю інструкцію.
Не можна використовувати подушку в складеному або зігнутому стані.
Не встромляйте голки

PL Objaśnienie symboli
Przed rozpoczęciem eksploatacji należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Nie używać poduszki w foliowym opakowaniu oraz przed jej całkowitym rozłożeniem.
Nie wbijać szpilek.

HU Jelmagyarázat
Az eszköz használata előtt gondosan olvassa végig ezt az útmutatót.
Hajtogatott vagy összegyűrt állapotban ne használja.
Ne szúrjon bele tűt.

DE Zeichenerklärung
Vor Verwendung Bedieungsanleitung genau studieren.
Benutzen Sie das Kissen niemals in gefaltetem oder gekricktem Zustand.
Keine Nadeln anbringen.

SV Explanation of symbols
Läs dessa instruktioner noga innan du använder instrumentet.
Undvik skrynklor eller veck.
Stick inte in nålar.

FI Symbolien selitykset
Lue ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät laitetta.
Älä käytä tyynyä taitettuna.
Älä kiinnitä laitteeseen hakaneuloja.

TR Simge Tanımlamaları
Aygıtı kullanmadan önce, talimatları dikkatle okuyunuz.
Pedi katlanmış veya kırışmış şekilde kullanmayız.
Aygıta iğne batırmayınız.

GR Επεξήγηση συμβόλων
Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή.
Μην χρησιμοποιείται την θερμοφόρα διπλωμένη ή τσαλακωμένη.
Μην εισάγετε βελόνες.

DA Forklaring af symboler
Læs instruktionerne omhyggeligt før brug af enheden.
Brug ikke varmepuden foldet eller bøjet.
Stik ikke nåle i.

NO Betydning av symboler
Les instruksjonene nøye før denne varmeputen tas i bruk.
Bruk ikke puten foldet eller brettet.
Sett ikke inn nåler.

NL Uitleg van de symbolen
Lees alvorens deze deken te gebruiken de instructies aandachtig door.
Gebruik de pad niet gevouwen of gekreukeld.
Steek er geen naalden in.

LT Simbolių reikšmė
Prieš naudodamiesi prietaisu perskaitykite instrukciją.
Nesinaudoti, jei pagalvėlė sulankstyta ar pažeista.
Nebadykite adatomis.

LV Simbolu skaidrojums
Pirms šīs ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet instrukcijas.
Nelietojiet termoforu saritinātā vai salocītā veidā.
Neizmantojiet adatas.

EE Sümbolite tähendused
Enne seadme kasutust lugege hoolikalt juhiseid.
Ärge kasutage soojenduskotti voltis või kortsus kujul.
Ärge kasutage nõelu.

BG Обяснение на символите
Прочетете внимателно инструкциите, преди да ползвате този уред.
Да не се прегъва и мачка при ползване.
Не вкарвайте игли.

RO Semnificaţia simbolurilor
Citiţi instrucţiunile cu atenţie înainte de a utiliza acest aparat.
Nu utilizaţi perna împăturită sau mototolită.
Nu introduceţi ace.

CZ Vysvětlení symbolů
Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte návod.
Nepoužívejte dečku pokud je přeložená nebo pomačkaná.
Nevkládat jehly.

SK Vysvetlenie značiek
Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod.
Podušku nepoužívajte zloženú alebo prehnutú.
Nevpichujte ihly.

AR تفسير الرموز
إقرأ التعليمات بعناية قبل إستخدام هذا الجهاز
لاتستخدمه وهو مطوي
لاتدخل الإبر

FA شرح علایم
قبل از استفاده از دستگاه دستورالعمل ها را بخوانید.
از دستگاه در حالت تا شده استفاده نکنید.
از فرو بردن سوزن در دستگاه خودداری کنید.

IT Spiegazione dei simboli
Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio.
Non utilizzare piegato o nella confezione.
Non bucare con spille o altri oggetti acuminati.

CE PG МЛ11

Europe / Middle-East / Africa
Microlife AG
Espenstrassse 139
9443 Widnau / Switzerland
Tel. +41 / 71 727 70 30
Fax +41 / 71 727 70 39
Email admin@microlife.ch
www.microlife.com

Asia
Microlife Corporation.
9F, 431, RuiGang Road, NeiHu
Taipei, 114, Taiwan, R.O.C.
Tel. 886 2 8797-1288
Fax.886 2 8797-1283
Email service@microlife.com.tw
www.microlife.com

North / Central / South America
Microlife USA, Inc.
1617 Gulf to Bay Blvd., 2nd Floor Ste A
Clearwater, FL 33755 / USA
Tel. +1 727 442 5353
Fax +1 727 442 5377
Email msa@microlifeusa.com
www.microlife.com

microlife®

IB FH 600 V26-1 4311

Microlife Foot Warmer FH 600

EN ➔ 2
FR ➔ 3
ES ➔ 4
PT ➔ 5
RU ➔ 6
UA ➔ 7
PL ➔ 8
HU ➔ 9
DE ➔ 10
SV ➔ 11
FI ➔ 12
TR ➔ 13
GR ➔ 14
DA ➔ 15
NO ➔ 16
NL ➔ 17
LT ➔ 18
LV ➔ 19
EE ➔ 20
BG ➔ 21
RO ➔ 22
CZ ➔ 23
SK ➔ 24
AR ➔ 25
FA ➔ 26
IT ➔ 27

microlife®

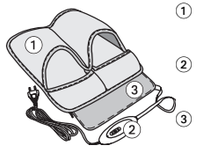
Important Information - Retain for future use!

EN

- **Please read this manual carefully before using this device.**
- **This device is not intended for medical use in hospitals. For household use only!**
- **To avoid any risk of electric shock when using the pad please observe the following:**
  - Do not use if wet. If the pad has become damp or wet, completely dry the pad before use.
  - Only use the pad in dry rooms, not in a bathroom etc.!
  - Check that the pad is undamaged each time before use, i.e. do not use it if there is visible damage to the hand control, switches, plug or the pad itself.
  - Do not insert pins or other sharp objects.
- **To avoid overheating:**
  - Do not leave the pad switched on unsupervised; switch it off when you leave the room.
  - Do not use the pad folded.
  - Avoid creasing the pad.
  - Do not cover the hand control. To ensure the hand control can function correctly, do not place the hand control on or under the flexible section of the appliance, do not tuck the hand control under pillows, cushions or clothing.
  - The cable should not be wound around the hand control.
- **Do not use on a person incapable of movement, a baby, a person insensitive to heat or animals.** Do not let children play with the device.
- **Do not use it for infants or babies.** Do not leave children unsupervised with this device because they cannot correctly recognise or appreciate possible dangers.
- **Excessive application at a high setting can result in skin burns.**
- **When the device is likely to be used for an extended period, i.e. by the user falling asleep,** controls should be adjusted to a setting recommended for continuous use.
- **Examine the device frequently for signs of wear or damage.** If there are signs of wear or damage or the device has been misused, please contact the manufacturer or authorised agent prior to any further use.
- **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised agent or similarly qualified persons in order to avoid any hazards.**
- **Do not attempt to open or repair the device your self. Special tools are required to re-assemble the device.**
- **This device emits very weak electrical and magnetic fields which may disturb the function of your cardiac pacemaker.** Therefore, we recommend you to consult your physician and the manufacturer of your cardiac pacemaker before using this device.
- **Allow the device to cool down before folding and storing it in a dry place.** Do not place heavy objects on it to prevent buckling.

Electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

1. How to use a Microlife foot warmer



① Soft fabric cover – removable and machine washable. Zipper.
② Hand control with slider for heat settings and ON indicator.
③ Pad

WARNING: Never use the pad without the cloth cover. Allow some air circulation between the pad and skin during use.
Do not use with shoes.

1. Put the cloth cover ① on a flat surface. Open the zipper.
2. Insert the pad ③ completely into the cover, fitting one side at a time. Make sure the cable and hand control ② remained outside the cover.
3. The pad will lie flat, filling the entire cover. Close zipper.
4. Plug into a 220-240 volt AC mains socket and set the hand control to the desired heat setting using the slider.
   - Select the temperature setting on the slider – this switches on the heat pad. An indicator will illuminate, showing that the appliance is connected to the power supply and is switched on.
   - Setting 1 is recommended for continuous use.
   - The pad is switched off by moving the slider to the «0» position, the indicator will then go out.
5. **The hand control will automatically turn off the heater after approximately 90 minutes,** however, the indicator light will remain illuminated. To reset the timer and start a further heating period, move the slider to the off «0» position and then back to the desired heat setting.
6. Unplug when finished.

2. Cleaning Instructions

WARNING: Always unplug the power cable from the mains socket before you undertake any cleaning of the product.

1. The cover can be machine washed after removal from the pad according to the washing instructions given on the cover.
2. The pad must **not** be machine washed or dry-cleaned.
3. Do not allow the hand control to get wet. Do not use any detergents or solvents, they may damage the device.
4. Never hold the hand control under water. Otherwise moisture may enter the hand control and cause damage.
5. Check the hand control for signs of damage. Dry the pad and its fabric cover completely before switching it on again.

3. Guarantee

This product is guaranteed for **2 years** from the date of purchase. This guarantee covers the hand control, cable, and the pad itself. This guarantee does not cover incorrect use, accidents or damage resulting from failure to follow instructions, or modifications to the device not carried out by the manufacturer. **The guarantee is only valid upon presentation of the guarantee card filled out by the dealer.**

4. www.microlife.com

Detailed user information about our products and about our services can be found at www.microlife.com.

Technical alterations reserved.

Informazioni Importanti - Conservare per future consultazioni!

IT

- **Leggere attentamente questo manuale prima di usare l'apparecchio.**
- **Questo apparecchio non è adatto per uso ospedaliero. Apparecchio per uso domestico!**
- **Per evitare rischi di scariche elettriche durante l'uso dell'apparecchio si prega di osservare le seguenti regole:**
  - Non usare quando è bagnato. Se l'apparecchio è umido o bagnato farlo asciugare completamente prima di utilizzarlo.
  - Usare l'apparecchio esclusivamente in ambienti asciutti, non utilizzare in bagno, ecc.!
  - Verificare che l'apparecchio non sia danneggiato prima di ogni utilizzo, ad esempio evitare di usarlo in presenza di danni visibili al sistema di controllo e impostazione della temperatura, al cavo di alimentazione, alla spina o allo termoforo riscaldante.
  - Non bucare con spille o altri oggetti acuminati il termoforo riscaldante.
- **Per evitare il surriscaldamento:**
  - Non lasciare l'apparecchio acceso e senza controllo; spegnerlo ogni volta quando si finisce di utilizzarlo anche temporaneamente.
  - Non accendere l'apparecchio quando è piegato o ancora nella scatola.
  - Evitare di piegarlo quando viene riposto.
  - Non coprire il sistema di controllo ed impostazione della temperatura. Per assicurarsi che il sistema di controllo ed impostazione della temperatura possa funzionare correttamente, non posizionarlo in prossimità (sopra o sotto) il termoforo riscaldante del termoforo, non coprirlo con cuscini o altro.
  - Non avvolgere il cavo attorno al sistema di controllo ed impostazione della temperatura.
- **Non utilizzare l'apparecchio su persone inferme o immobilizzate, su bambini, su persone insensibili al calore o su animali.** Non lasciate che i bambini giochino con l'apparecchio.
- **Non usare l'apparecchio per neonati o bambini.** Non lasciare incustoditi i bambini con l'apparecchio perché non sono consapevoli dei possibili pericoli.
- **Prolungate applicazioni alla massima temperatura prevista potrebbero provocare arrossamenti o bruciature della pelle.**
- **Quando l'apparecchio deve essere utilizzato per periodi prolungati, ad esempio durante il sonno,** impostare la temperatura per un uso continuativo come raccomandato.
- **Esaminare frequentemente l'apparecchio per controllare segni di usura o danneggiamento.** In presenza di segni di usura, danneggiamento o se l'apparecchiatura non funziona correttamente contattare l'assistenza clienti Microlife prima di utilizzarlo nuovamente.
- **Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito presso un centro di assistenza autorizzato per evitare possibili pericoli.**
- **Non aprire o provare a riparare l'apparecchio.** Sono necessarie strumentazioni particolari per re-assemblare l'apparecchio.
- **Questo apparecchio emette deboli campi elettromagnetici che potrebbero disturbare il funzionamento di pacemaker cardiaci.** È quindi consigliabile consultare il proprio medico curante o il produttore del pacemaker prima di utilizzare questo apparecchio.
- **Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di piegare e riporlo in un luogo asciutto.** Non sovrapporre oggetti pesanti su di esso per evitare deformazioni.

Dispositivi elettronici devono essere smaltiti in conformità alle regolamentazioni locali e non con i rifiuti domestici.

1. Come usare un scalda piedi Microlife

① Rivestimento in morbido tessuto con cerniera. Sfoderabile e lavabile in lavatrice.
② Sistema di controllo ed impostazione con selettore della temperatura a scorrimento e indicatore luminoso d'accensione ON.
③ Termoforo riscaldante

ATTENZIONE: non utilizzare il termoforo senza rivestimento. Durante l'uso permettere all'aria di circolare tra lo scalda-piedi e la pelle.
Non usarlo con le scarpe.

1. Mettere il rivestimento ① su una superficie piatta. Aprire la cerniera.
2. Inserire completamente il termoforo ③ nel rivestimento facendolo scorrere un lato alla volta. Assicurarsi che il cavo e il sistema di controllo ed impostazione della temperatura ② rimangano fuori dal rivestimento.
3. Quando il termoforo riscaldante è inserito in modo uniforme e steso all'interno del rivestimento, chiudere la cerniera.
4. Inserire la spina in una presa da 220-240 volt AC e impostare la temperatura desiderata utilizzando il selettore a scorrimento.
   - Accendere il termoforo selezionando la temperatura sul selettore a scorrimento. L'indicatore luminoso di accensione ON si illuminerà mostrando che l'apparecchio è connesso alla rete elettrica ed è acceso.
   - Il livello «1» è indicato per un uso prolungato.
   - Quando il selettore della temperatura è sulla posizione «0» il termoforo e l'indicatore luminoso d'accensione sono spenti.
5. **Il sistema di controllo della temperatura spegnerà automaticamente il termoforo dopo circa 90 min.**, in ogni caso l'indicatore luminoso rimarrà acceso. Per un nuovo utilizzo far scorrere il selettore di temperatura nella posizione «0» e impostare nuovamente il livello di temperatura desiderato.
6. Scollegare alla presa elettrica l'apparecchio quando finito.

2. Istruzioni per la pulizia

ATTENZIONE: scollegare sempre il cavo dalla rete elettrica prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio.

1. Rimuovere il termoforo riscaldante dal rivestimento e procedere al lavaggio del rivestimento in lavatrice seguendo le istruzioni indicate nell'apposita etichetta.
2. Non lavare mai il termoforo riscaldante in lavatrice o a secco!
3. Non bagnare il sistema di controllo ed impostazione manuale. Non usare detergenti aggressivi o solventi che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
4. Non mettere mai il sistema di controllo e impostazione in acqua. Dell'umidità potrebbe entrare nel sistema di controllo e impostazione danneggiandolo.
5. Verificare che il sistema di impostazione e controllo non sia danneggiato. Far asciugare completamente il termoforo ed il suo rivestimento prima di utilizzarlo nuovamente.

3. Garanzia

Questo prodotto è coperto da **2 anni** di garanzia dalla data d'acquisto. Sono in garanzia il sistema di controllo ed impostazione della temperatura, il cavo di alimentazione ed il termoforo riscaldante. La garanzia non copre danni causati da uso improprio, incidenti o utilizzo non conforme a quanto descritto in questo manuale. L'apertura o manomissione dell'apparecchio fanno decadere le condizioni di garanzia previste.
La garanzia vale solo dietro presentazione della garanzia compilato del rivenditore.

4. www.microlife.com

Potrete trovare ulteriori informazioni sull'utilizzo dei nostri prodotti e sui nostri servizi su www.microlife.com.

Con riserva di apportare modifiche tecniche.

Guarantee Card

Foot Warmer FH 600

Name of Purchaser / Nom de l'acheteur / Nombre del comprador / Nome do comprador / Ф.И.О. покупателя / П.І.П. покупця / Imię i nazwisko nabywcy / Vásárló neve / Name des Käufers / Inköparens namn / Ostajan nimi / Alıcının Adı / Ονοματεπώνυμο αγοραστή / Forhandlers navn / Kjøpers navn / Naam koper / Pircēja vārds / Pirkėjo pavardė / Ostja nimi / Име на купувача / Numele cumpărătorului / Jméno kupujícího / Meno zákazníka / اسم المشتري / نام خریدار / Nome del rivenditore

Serial Number / Numéro de série / Número de serie / Número de série / Серийный номер / Серійний номер / Numer seryjny / Sorozatszám / Serien-Nr. / Serienummer / Sarjanumero / Seri Numarası / Αριθμός σειράς / Serienummer / Serienummer / Serienummer / Sērijas numurs / Serijos numeris / Seerianumber / Сериен номер / Număr de serie / Výrobní číslo / Výrobné číslo / رقم التسلسل / شماره سریال / Numero di serie

Date of Purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Дата покупки / Дата покупки / Data zakupu / Vásárlás dátuma / Kaufdatum / Inköpsdatum / Ostopäivämäärä / Satın Alma Tarihi / Ημερομηνία αγοράς / Købsdato / Kjøpsdato / Datum van aankoop / Iegādes datums / Pardavimo data / Ostukuupäev / Дата на закупуване / Data cumpărării / Datum nákupu / Dátum kúpy / تاريخ الشراء / تاریخ خرید / Data d'acquisto

Specialist Dealer / Revendeur / Vendedor especializado / Revendedor autorizado / Специализированный дилер / Спеціалізований дилер / Przedstawiciel / Forgalmazó / Fachhändler / Återförsäljare / Alan kauppias / Uzman Satıcı / Εξειδικευμένος αντιπρόσωπος / Specialforhandler / Spesialist forhandler / Specialist Dealer / Speciālists - pārstāvis / Pardavusi įstaiga / Ametlik müügiesindaja / Специалист дистрибутор / Distribuitor de specialitate / Specializovaný dealer / Špecializovaný predajca / التاجر المختص / فروشنده متخصص / Categoria rivenditore

microlife®

Instructions importantes - à conserver!

FR

- **Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser ce produit.**
- **Ce produit ne se destine pas à une application médicale en milieu hospitalier. Il est réservé à un usage domestique!**
- **Pour éviter tout risque de choc électrique pendant l'emploi, veuillez prendre les précautions suivantes:**
  - Evitez toute utilisation en cas d'humidité. Si le coussin est devenu humide, séchez-le bien avant de le mettre en oeuvre.
  - Utilisez le coussin seulement dans des locaux secs et aérés, ne l'utilisez pas dans une salle de bain, etc.!
  - Vérifiez l'état du coussin avant toute utilisation. Ne vous en servez pas si vous observez des défauts sur la commande manuelle, les interrupteurs, les connecteurs ou le coussin lui-même.
  - N'y insérez pas d'épingle ni aucun autre objet pointu.
- **Pour éviter une surchauffe:**
  - Ne laissez pas le coussin allumé sans surveillance. Mettez-le hors tension avant de quitter la pièce.
  - N'utilisez pas le coussin plié.
  - Evitez de froisser le coussin.
  - Ne recouvrez pas la commande manuelle. Pour garantir un fonctionnement correct de la commande, ne la placez pas sur ou sous la partie flexible du produit ni sous un oreiller, un coussin ou un vêtement.
  - N'enroulez pas le câble autour de la commande manuelle.
- **N'appliquez pas le produit sur une personne incapable de bouger, insensible à la chaleur, sur un bébé ou sur des animaux.** Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit.
- **Ne l'utilisez pas pour produit des enfants ou des bébés.** Etant donné que les enfants sont incapables d'identifier ou d'évaluer correctement les risques possibles, ne les laissez pas sans surveillance avec le produit.
- **Une exposition excessive à une haute température peut provoquer des brûlures.**
- **Si le produit reste allumé longtemps, par exemple sur une personne qui s'endort,** réglez-le sur un niveau adapté à une utilisation continue.
- **Vérifiez fréquemment l'état du produit à la recherche de toute trace d'usure ou de dommage.** Si vous observez de tels signes sur le produit ou si celui-ci a été mal utilisé, adressez-vous au fabricant ou au représentant agréé avant de continuer à vous en servir.
- **Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou des personnes ayant des qualifications similaires pour prévenir tout risque.**
- **N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer le produit vous-même.** Le réassemblage du produit nécessite des outils spéciaux.
- **Le produit émet de très faibles champs éléctriques et magnétiques qui pourraient perturber le bon fonctionnement de votre pacemaker.** Ainsi, nous vous recommandons de demander l'avis de votre médecin et du fabricant de votre pacemaker.
- **Laissez le produit refroidir avant de le plier et de le stocker dans un endroit sec.** Ne placez pas d'objets lourds sur le produit pour éviter le flambage.

Les instruments électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

1. Utilisation d'un Microlife chauffe-pieds

① Housse tissu – détachable et lavable en machine. Fermeture éclair.
② Commande à curseur pour température avec témoin ON.
③ Coussin

AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais le coussin chauffant sans la housse de tissu.
Veillez à ce que de l'air puisse circuler entre le coussin chauffant et la peau pendant le fonctionnement.
Ne l'utilisez pas en portant des chaussures.

1. Posez la housse en tissu ① sur une surface plane. Ouvrez la fermeture éclair.
2. Introduisez le coussin ③ complètement dans la housse en ajustant un côté après l'autre. Assurez-vous que le câble et la commande manuelle ② restent en dehors de la housse.
3. Le coussin remplit toute la housse à plat. Fermez lla fermeture éclair.
4. Branchez le produit sur une prise secteur 220-240 volts et réglez le curseur de la commande à la température souhaitée.
   - Déplacez le curseur de réglage de la température – cette opération allume le coussin. Le témoin de mise sous tension et de fonctionnement s'allumera.
   - Réglage 1 recommandé pour une utilisation continue.
   - Pour mettre le coussin hors tension, réglez le curseur sur «0». Le témoin s'éteindra.
5. **La commande manuelle du coussin coupe le chauffage au bout de 90 minutes environ.** Mais le témoin reste allumé. Pour réinitialiser la minuterie et redémarrer une session de chauffage, placez le curseur sur «0» puis remettez-le à la position de température souhaitée.
6. Débranchez à la fin de la session.

2. Instructions de nettoyage

AVERTISSEMENT: Débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant avant de procéder au nettoyage du produit.

1. Après avoir été retirée du coussin, la housse est lavable en machine selon les instructions qui figurent dessus.
2. Le coussin ne doit pas être lavé à la machine ou nettoyé à sec!
3. Evitez que la commande manuelle ne devienne humide. N'utilisez pas de détergents ou de solvants. Ils pourraient endommager le produit.
4. Ne placez en aucun cas la commande manuelle sous l'eau. Elle pourrait devenir humide et s'abîmer.
5. Vérifiez l'état de la commande manuelle. Séchez bien le coussin et sa housse avant une remise sous tension.

3. Garantie

Ce produit est garanti **2 ans** à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre la commande électronique, le câble et le coussin lui-même. Elle ne s'étend pas à un emploi incorrect, à des accidents ou à un endommagement résultant d'un non-respect des instructions ou de modifications non effectuées par le fabricant.
La garantie n'est valide que sur présentation de la carte remplie par le revendeur.

4. www.microlife.fr

Des informations complémentaires sont disponibles sur notre site internet: www.microlife.fr.

Sous réserve de modifications techniques.

¡Información importante - Consérvela para futuras consultas!

ES

- **Lea este manual atentamente antes de usar este dispositivo.**
- **Este dispositivo no está destinado al uso médico en hospitales. ¡Exclusivamente para uso doméstico!**
- **Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica durante el uso de la almohadilla, tenga en cuenta lo siguiente, por favor:**
  - No la use estando mojada. Si la almohadilla se mojara o se volviera húmeda, séquela completamente antes de usarla.
  - ¡Use la almohadilla sólo en habitaciones secas, no en el baño o en zonas húmedas!
  - Antes de cada uso, compruebe que la almohadilla no presente daños, p.ej. no la use si existen daños visibles en el control manual, los interruptores, los enchufes o la almohadilla térmica misma.
  - No inserte alfileres ni otros objetos puntiagudos.
- **Para evitar el sobrecalentamiento:**
  - No deje la almohadilla encendida sin vigilancia; apáguela cuando salga de la habitación.
  - No use la almohadilla doblada.
  - Evite arrugar la almohadilla.
  - No cubra el control manual. Para garantizar que el control manual funcione correctamente, evite colocarlo debajo de la sección flexible del aparato, debajo de almohadas, cojines o ropa.
  - El cable no se debe enrollar alrededor del control manual.
- **No usar en personas con incapacidad de movimiento, en bebés, en personas insensibles al calor ni en animales.** No deje que los niños jueguen con el dispositivo
- **No la use en niños o bebés.** El uso en niños debe realizarse bajo la vigilancia de un adulto, ya que los niños no son capaces de reconocer posibles peligros.
- **La aplicación excesiva con un elevado ajuste de calor puede provocar quemaduras en la piel.**
- **Si el dispositivo se va a utilizar durante un período prolongado, por ejemplo cuando el usuario se va a dormir,** el calor debe ajustarse al nivel recomendado para el uso continuo.
- **Examine el dispositivo frecuentemente en cuanto a signos de desgaste o daños.** Si hay signos de desgaste o daños o si el dispositivo se ha usado inadecuadamente, contacte con el fabricante o con un agente autorizado antes de cualquier uso.
- **Si está dañado el cable de alimentación, debe ser sustituido por el fabricante, por un agente autorizado o por otra persona cualificada, a fin de evitar peligros.**
- **No intente abrir o reparar usted mismo el dispositivo.** Para volver a ensamblar el dispositivo se requieren herramientas especiales.
- **Este dispositivo emite un débil campo eléctrico y magnético que puede interferir con su marcapaso.** Por lo tanto, recomendamos que consulte a su médico y el fabricante de su marcapaso antes de utilizar este dispositivo.
- **Deje que el dispositivo se enfríe antes de doblar y almecenario en un lugar seco.** No coloque objetos pesados sobre el mismo para evitar el pandeo.

Los dispositivos electrónicos se deben eliminar según indique la normativa local pertinente y no se deben desechar junto con la basura doméstica.

1. Cómo usar un calentador de pie Microlife

① Funda suave, desenfundable y lavable a máquina. Cremallera.
② Control manual con regulador para ajustes de calor e indicador ON.
③ Almohadilla

ATENCIÓN: No use la almohadilla nunca sin la funda textil.
Deje que el aire circule ligeramente entre la almohadilla y la piel durante el uso.
No usar con zapatos.

1. Coloque la funda textil ① sobre una superficie plana. Abra la cremallera.
2. Introduzca la almohadilla ③ completamente en la funda, ajustando cada lado uno por uno. Compruebe que el cable y el control manual ② han quedado fuera de la funda.
3. La almohadilla está plana, llenando la funda entera. Cierre la cremallera.
4. Conéctela a un enchufe de 220-240 voltios c.a. y ajuste el control manual al calor deseado usando el regulador.
   - Seleccione el ajuste de temperatura en el regulador – se enciende la almohadilla térmica. Un indicador se ilumina indicando que el aparato está conectado a la alimentación eléctrica y que está encendido.
   - El nivel 1 se recomienda para el uso continuo.
   - La almohadilla se desconecta situando el regulador en la posición «0», entonces se apaga el indicador.
5. **El control manual apaga el calentador automáticamente al cabo de aprox. 90 minutos**. No obstante, la lámpara indicadora sigue encendida. Para resetear el temporizador e iniciar otro período de calentamiento, mueva el regulador a la posición apagada «0» y después otra vez al ajuste de calor deseado.
6. Desenchúfela cuando haya terminado.

2. Instrucciones de limpieza

ADVERTENCIA: Desenchufe siempre el cable de alimentación de la caja de enchufe antes de proceder a cualquier limpieza del producto.

1. La funda desenfundable se puede lavar a máquina después de separarla de la almohadilla, siguiendo las instrucciones de lavado indicadas en la funda.
2. ¡La almohadilla no se debe lavar ni limpiar en seco!
3. No deje que se moje el control manual.
4. No ponga el control manual bajo el agua, bajo ningún concepto.
5. Compruebe que el control manual no presente signos de daños y seque la almohadilla y su funda completamente antes de volver a encenderla.

3. Garantía

Este producto tiene una garantía de **2 años** a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre el control manual electrónico, el cable y la almohadilla misma. Esta garantía no cubre el uso incorrecto, los accidentes o daños producidos por no seguir las instrucciones o por modificaciones del dispositivo que no se hayan llevado a cabo por el fabricante.
Esta garantía únicamente tendrá validez presentando la tarjeta de garantía cumplimentada por el distribuidor.

4. www.microlife.com

En www.microlife.com encontrará información detallada sobre nuestros productos y servicios.

Technical alterations reserved.

Informações importantes - Guardar para consulta futura!

PT

- **Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o dispositivo.**
- **Este dispositivo não foi concebido para utilização médica hospitalar. Destina-se apenas ao uso doméstico!**
- **Para excluir o perigo de choques eléctricos ao utilizar a almofada, tome as seguintes precauções:**
  - Não utilize a almofada se estiver molhada. Se a almofada estiver húmida ou molhada, seque-a completamente antes de a utilizar.
  - Utilize a almofada apenas em ambientes secos, ou seja, não utilize em casas de banho, etc.!
  - Antes de cada utilização, verifique se a almofada apresenta sinais de deterioração; não utilize se existirem danos visíveis no controlo manual, nos botões, na ficha eléctrica ou na própria almofada.
  - Não perfure o dispositivo com alfinetes nem com quaisquer outros objectos pontiagudos.
- **Para evitar o aquecimento excessivo:**
  - Não deixe a almofada ligada sem supervisão; desligue a almofada se tiver de se ausentar da sala onde a mesma se encontra.
  - Não utilize a almofada dobrada.
  - Evite enrugar a almofada.
  - Não tape o controlo manual. Para garantir o funcionamento correcto do controlo manual, não o coloque em cima nem debaixo da parte flexível do dispositivo nem o coloque no meio de almofadas, cobertores ou roupa.
  - O cabo não deve ser enrolado em volta do controlo manual.
- **Não utilize o dispositivo em pessoas com mobilidade reduzida, em bebés, em pessoas insensíveis ao calor ou em animais.** O dispositivo não é um brinquedo, manter fora do alcance e da vista das crianças.
- **Não utilize o dispositivo em crianças pequenas ou bebés.** Não utilize o dispositivo em crianças sem supervisão, pois as crianças não têm a capacidade de reconhecer e avaliar correctamente os possíveis perigos.
- **Uma utilização excessiva a temperaturas elevadas pode causar queimaduras na pele.**
- **Se o dispositivo for utlizado durante um longo período de tempo, por exemplo na eventualidade do utilizador poder adormecer,** os controlos devem ser ajustados para utilização em modo contínuo.
- **Verifique regularmente se o dispositivo apresenta sinais de desgaste ou danos.** Em caso afirmativo ou se o dispositivo tiver sido incorrectamente utilizado, consulte o fabricante ou o representante autorizado antes de voltar a usar.
- **Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá que ser substituído pelo fabricante, pelo representante autorizado ou por uma pessoa devidamente qualificada de modo a evitar possíveis perigos.**
- **Não tente abrir nem reparar o dispositivo.** São necessárias ferramentas especiais para voltar a montar o dispositivo.
- **Este dispositivo emite campos eléctricos e magnéticos muito fracos que podem interferir com o funcionamento dos pacemakers.** É aconselhável consultar o seu médico e o fabricante do pacemaker antes de utilizar o dispositivo.
- **Deixe o dispositivo arrefecer antes de o dobrar e guardar num local seco.** Não coloque objectos pesados em cima do dispositivo para evitar deformações.

Os dispositivos electrónicos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis não devendo nunca ser incluidos no lixo doméstico.

1. Como utilizar as pantufas térmicas da Microlife

① Cobertura em tecido macio – amovível e lavável na máquina. Fecho de correr.
② Controlo manual com interruptor para ajuste do calor e indicação de «LIGADO».
③ Almofada térmica

AVISO: Nunca utilize a almofada sem a cobertura de tecido. Assegure-se de que há circulação de ar entre a almofada e a pele durante a utilização da mesma.
Não utilize com sapatos.

1. Coloque a cobertura de tecido ① numa superfície plana. Abra o fecho de correr.
2. Introduza a almofada ③ totalmente dentro da cobertura, colocando um lado de cada vez. Certifique-se de que o cabo e o controlo manual ② ficam do lado de fora da cobertura.
3. A almofada deverá ficar plana preenchendo toda a cobertura. Prima o fecho de correr.
4. Ligue a ficha a uma tomada de 220-240V CA e ajuste o controlo manual para o valor de calor pretendido utilizando o interruptor deslizante.
   - Seleccione a temperatura pretendida no interruptor deslizante – a almofada liga-se automaticamente. Acende-se uma luz de aviso que indica que o aparelho está ligado à corrente e pronto a funcionar.
   - Recomendamos a Regulação 1 para uma utilização contínua.
   - Para desligar a almofada, coloque o interruptor deslizante na posição «0», a luz de aviso apaga-se.
5. **O controlo manual do dispositivo desliga automaticamente o aquecedor decorridos cerca de 90 minutos.** No entanto, a luz de aviso permanece acesa. Para repor o temporizador e iniciar um novo período de aplicação de calor, coloque o interruptor deslizante na posição «0» e, em seguida, novamente na temperatura pretendida.
6. Desligue o dispositivo da tomada quando terminar a utilização.

2. Instruções de limpeza

AVISO: Desligue sempre o cabo de alimentação da corrente antes de limpar o produto.

1. Pode lavar a cobertura amovível na máquina de lavar roupa após retirar a almofada do seu interior e de acordo com as instruções de lavagem que se encontram na cobertura.
2. A almofada não pode ser lavada na máquina nem limpa a seco!
3. Não molhe nem humedeça o controlo manual. Não utilize detergentes nem solventes, uma vez que podem danificar o dispositivo.
4. O controlo manual não pode nunca ser colocado dentro de água. Caso contrário, poderá introduzir-se humidade no controlo manual e causar danos.
5. Verifique o controlo manual para detectar quaisquer danos e seque completamente a almofada e a cobertura de tecido, antes de voltar a ligar o dispositivo.

3. Garantia

Este produto está abrangido por uma garantia de **2 anos** a partir da data da compra. Esta garantia cobre o controlo manual electrónico, o cabo e a própria almofada. A garantia não é válida em caso de utilização incorrecta, acidentes ou danos resultantes do não cumprimento das instruções ou de alterações efectuadas no dispositivo que não tenham sido executadas pelo fabricante.
A garantia só é válida mediante a apresentação do cartão de garantia devidamente preenchido e carimbado pelo revendedor.

4. www.microlife.com

Para obter informações mais pormenorizadas sobre os nossos produtos e serviços, consulte a nossa página no endereço www.microlife.com.
O fabricante reserva-se o direito de proceder a alterações técnicas.

Важная информация - сохраните для последующего использования!

RU

- **Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство.**
- Этот прибор не предназначен для использования в медицинских учреждениях. **Только для домашнего использования!**
- **Во избежание опасности поражения электрическим током при использовании грелки соблюдайте следующие правила:**
  - Не используйте во влажном состоянии. Если грелка мокрая или влажная, перед использованием полностью высушите ее.
  - Используйте грелку только в сухих помещениях, но не в ванной и т.п.!
  - Каждый раз перед использованием проверяйте, не повреждена ли грелка, т.е. не пользуйтесь ею при наличии видимых повреждений ручного регулятора, переключателей, вилки или же самой электрогрелки.
  - Не втыкайте в грелку булавки или другие острые предметы.
- **Во избежание перегрева:**
  - Не оставляйте включенную электрогрелку без присмотра; при выходе из комнаты выключайте ее.
  - Не пользуйтесь грелкой в сложенном виде.
  - Избегайте сминания грелки.
  - Не накрывайте ручной регулятор. Для обеспечения надлежащего функционирования ручного регулятора не помещайте его на или под гибкую часть прибора, не кладите его под подушки, подкладки либо одежду.
  - Не следует накручивать шнур на регулятор.
- **Не использовать на людях, неспособных двигаться, детях, людях, невосприимчивых к теплу или животных.** Не позволяйте детям играть с электрогрелкой.
- **Не используйте для младенцев или детей**. Не оставляйте детей с электрогрелкой без присмотра, поскольку они не способны правильно распознать или оценить возможную опасность.
- **Продолжительное использование с большой установкой температуры может привести к ожогам кожи.**
- **Если прибор предполагается использовать долгое время, например, когда пользователь спит,** установочные параметры должны находиться в режиме, рекомендованном для продолжительного использования.
- **Регулярно осматривайте прибор на предмет износа и повреждений.** При наличии признаков износа или повреждения либо если прибор использовался не по назначению, перед дальнейшим использованием свяжитесь с изготовителем или авторизированным представителем.
- **Во избежание опасности при повреждении шнура питания он должен быть заменен производителем, авторизированным представителем или аналогичным квалифицированным лицом.**
- **Не пытайтесь вскрывать или ремонтировать прибор самостоятельно.** Для повторной сборки прибора необходимы специальные инструменты.
- **Прибор испускает очень слабые электромагнитные волны, которые могут нарушить работу кардиостимулятора.** Поэтому перед использованием прибора рекомендуем обратиться к врачу и производителю кардиостимулятора.
- **Перед складыванием прибора дать ему остыть. Хранить прибор следует в сухом месте.** Не ставьте на прибор тяжелые предметы во избежание его деформации.

Электронные приборы следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

1. Как пользоваться грелкой для ног Microlife

① Съемное покрытие из мягкой ткани, пригодное для стирки. Молния.
② Ручной регулятор для установки температуры с индикатором включения.
③ Грелка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни в коем случае не используйте грелку без тканевого чехла.
Во время использования оставляйте некоторый воздушный промежуток между электрогрелкой и кожей.
Не использовать в обуви.

1. Положите чехол ① на ровную поверхность. Расстегните молнию.
2. Полностью вставьте электрогрелку ③ в чехол, вставляя одну сторону за раз. Убедитесь, что шнур и ручной регулятор ② остались вне чехла.
3. Грелка ляжет ровно и полностью войдет в чехол. Застегните молнию.
4. Вставьте вилку в розетку сети питания с напряжением 220-240 В переменного тока и установите ползунок ручного регулятора на желаемую температуру.
   - При помощи регулировки ползунка выберите температуру - тем самым грелка включится. Загорится индикатор, означающий, что на прибор подано питание, и он включен.
   - Установка 1 рекомендована для продолжительного использования.
   - Выключить электрогрелку можно, передвинув ползунок в положение «0» - при этом индикатор погаснет.
5. **Приблизительно через 90 минут ручной регулятор электрогрелки автоматически отключит нагреватель.** Однако индикатор останется включенным. Для сброса таймера и запуска следующего периода нагрева переведите ползунок в положение выключения «0», а затем снова на желаемую заданную температуру.
6. По окончании использования выньте прибор из розетки.

2. Руководство по очистке

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда отключайте шнур питания от розетки перед тем, как начать очистку электроодеяла.

1. Снятый с грелки сменный чехол можно подвергать машинной стирке в соответствии с приведенными на нем указаниями по стирке.
2. Грелку нельзя подвергать машинной стирке или химической чистке!
3. Не допускайте намокания ручного регулятора. Не пользуйтесь никакими моющими средствами или растворителями, поскольку они могут повредить прибор.
4. Ни в коем случае не подставляйте ручной регулятор под воду. Иначе влага может проникнуть в ручной регулятор и привести к его повреждению.
5. Проверьте ручной регулятор на наличие признаков повреждения, перед повторным включением полностью высушите грелку и ее тканевой чехол.

3. Гарантия

На данный товар предоставляется гарантия **2 года со дня приобретения**. Эта гарантия распространяется на электронный ручной регулятор, шнур и на саму грелку. Данная гарантия не распространяется на неправильное использование, несчастные случаи или повреждения, возникшие вследствие невыполнения инструкций или изменения прибора, произведенного кем-либо, кроме производителя.
Гарантия действительна только при предъявлении гарантийного талона, заполненного дилером.

4. www.microlife.ru

Более подробную информацию о нашей продукции Вы можете найти на сайте www.microlife.ru.
Право на внесение технических изменений сохраняется.

Важлива інформація - збережіть для подальшого використання!

UA

- **Перед використанням приладу уважно прочитайте це керівництво.**
- Цей прилад не призначений для використання в медичних закладах. **Тільки для домашнього використання!**
- **Щоб уникнути небезпеки ураження електричним струмом, дотримуйтесь при користуванні приладом наступних правил:**
  - Не використовуйте прилад якщо він вологий. Якщо він став вологим або мокрим, перед використанням повністю висушіть його.
  - Використовуйте прилад тільки у сухих приміщеннях, але не у ванній кімнаті чи подібних приміщеннях.
  - Щоразу перед використанням перевіряйте, чи не пошкоджений прилад, тобто не користуйтеся ним за наявності видимих пошкоджень ручного регулятора, перемикачів, вилки або самої грілки.
  - Не встромляйте у прилад голки або інші гострі предмети.
- **Щоб уникнути перегріву:**
  - Не залишайте увімкнений прилад без нагляду; при виході з кімнати вимикайте його.
  - Не користуйтеся грілкою у складеному стані.
  - Намагайтеся не зминати прилад.
  - Не накривайте ручний регулятор. Щоб забезпечити правильну роботу ручного регулятора, не розташовуйте його на або під гнучкою частиною приладу, не підкладайте його під подушки, підкладки або одяг.
  - Не слід накручувати шнур на регулятор.
- **Не використовувати на людях, що нездатні рухатися, дітях, людях, несприйнятливих до тепла або тваринах.** Не дозволяйте дітям грати з приладом.
- **Не використовуйте для немовлят або дітей.** Не залишайте дітей з приладом без догляду, оскільки вони не здатні правильно розпізнати або оцінити можливі небезпеки.
- **Тривале використання з великим значенням заданої температури може спричинити опіки шкіри.**
- **Якщо прилад передбачається використовувати протягом довгого часу, наприклад, коли користувач спить,** встановлені параметри повинні перебувати в режимі, що рекомендований для тривалого використання.
- **Регулярно оглядайте прилад на предмет зносу і пошкоджень.** У разі наявності ознак зносу чи пошкодження або в разі неправильного використання приладу, перед подальшим використанням зверніться до виробника або вповноваженого агента.
- **Щоб уникнути небезпек у разі пошкодження кабелю живлення, його має замінити виробник, вповноважений агент або особи з аналогічною кваліфікацією.**
- **Не намагайтеся розкривати або ремонтувати прилад самостійно.** Для повторного складання приладу необхідні спеціальні інструменти.
- **Цей прилад генерує дуже слабкі електричні та магнітні поля, які можуть порушити роботу водія сердечного ритму.** Тому ми рекомендуємо перед використанням приладу проконсультуватися із вашим лікарем та виробником водія сердечного ритму.
- **Дайте приладові охолонути перед тим, як запакувати його та розташувати в сухому місці.** Не ставте важкі предмети на прилад, щоб уникнути його продавлювання.

Електронні прилади слід утилізувати відповідно до прийнятих норм і не викидати разом із побутовими відходами.

1. Як використовувати обігрівач для ніг Microlife

① Змінне покриття з м'якої тканини, що придатне до машинного прання. Застіжка.
② Ручний регулятор виставлення температури з індикатором увімкнення.
③ Електроприлад

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ні в якому разі не користуйтеся грілкою без матер'яного чохла.
Під час використання залишайте деякий повітряний проміжок між електричною грілкою та шкірою.
Не використовувати у взутті.

1. Покладіть матер'яний чохол ①. на плоску поверхню. Розстебнути застіжку.
2. Повністю вставте прилад ③ у чохол, по одній стороні за раз. Переконайтеся, що шнур та ручний регулятор ② залишилися поза чохлом.
3. Грілка ляже рівно і займе весь чохол. Застебнути застіжку.
4. Вставте вилку в розетку мережі живлення 220-240 В змінного струму і встановіть движок ручного регулятора на бажану температуру.
   - За допомогою движка ручного регулятора виберіть бажану температуру – при цьому грілка увімкнеться. Засвітиться індикатор - це вказує на те, що на прилад подано живлення і він увімкнений.
   - Установка 1 рекомендована для тривалого використання.
   - Вимкнути електроприлад можна, пересунувши движок у положення «0», при цьому індикатор згасне.
5. **Приблизно через 90 хвилин ручний регулятор електричної грілки автоматично вимкне нагрівач.** Однак індикатор і надалі світитиметься. Щоб скинути таймер та розпочати наступний період нагріву, пересуньте движок у положення «0», а потім знову на бажану температуру.
6. Закінчивши користування приладом, вимкніть його з розетки.

2. Керівництво з чищення.

УВАГА: Перед чищенням виробу завжди виймайте кабель з розетки живлення.

1. Знятий з прилада змінний чохол можна піддавати машинному пранню відповідно до наведених на ньому вказівок щодо прання.
2. Прилад не можна піддавати машинному пранню чи хімічному чищенню!
3. Не припускайте намокання ручного регулятора. Не користуйтеся жодними миючими засобами чи розчинниками, бо вони можуть зіпсувати прилад.
4. Ні в якому разі не підставляйте ручний регулятор під воду. Інакше волога може проникнути в ручний регулятор і призвести до виходу його з ладу.
5. Перевіряйте ручний регулятор на наявність ознак ушкодження, перед наступним ввімкненням висушіть грілку та її матер'яний чохол.

3. Гарантія

На даний товар надається гарантія **2 роки з дня придбання**. Ця гарантія поширюється на електронний ручний регулятор, шнур та на саму грілку. Гарантія не поширюється на неправильне використання, нещасні випадки або пошкодження, що виникли внаслідок невиконання інструкцій або змін у приладі, здійснених будь-ким, окрім виробника. **Гарантія дійсна тільки по поданні гарантійного талону, заповненого дилером.**

4. www.microlife.com.ua

Докладну інформацію про наші продукти й наші послуги Ви можете знайти на www.microlife.com.ua.
Право на внесення технічних змін зберігається.

Ważne instrukcje - należy zachować na przyszłość!

PL

- **Proszę dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją przed korzystaniem z urządzenia.**
- **Urządzenie nie jest przeznaczone do użycia w celach medycznych w szpitalach. Służy wyłącznie do użytku domowego!**
- **W celu uniknięcia ryzyka porażenia prądem elektrycznym podczas korzystania z poduszki należy stosować się do następujących zaleceń:**
  - Nie wolno używać poduszki, jeśli jest ona mokra. Jeśli poduszka uległa zamoczeniu lub jest wilgotna, przed użyciem należy ją dokładnie wysuszyć.
  - Poduszki należy używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach; nie wolno jej używać w łazience itp.!
  - Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy urządzenia nie jest uszkodzona. Nie należy z niej korzystać w przypadku, gdy widoczne są uszkodzenia ręcznego sterowania, przełączników, wtyczki lub samej poduszki.
  - Nie wolno wbijać szpilek lub innych ostrych przedmiotów.
- **Dla uniknięcia przegrzania:**
  - Nie wolno zostawiać włączonej poduszki bez nadzoru; wychodząc z pomieszczenia należy ją wyłączyć.
  - Nie wolno używać złożonej poduszki.
  - Należy unikać zaginania poduszki.
  - Nie wolno zakrywać ręcznego sterowania. Dla zapewnienia właściwego funkcjonowania nie wolno umieszczać ręcznego sterowania pod elastycznym elementem urządzenia, nie wolno także wkładać ręcznego sterowania pomiędzy poduszki, zagłówki czy ubrania.
  - Kabel nie powinien być owinięty wokół ręcznego sterowania.
- **Nie wolno używać urządzenia w przypadku osób niepełnosprawnych, niemowląt, osób nie odczuwających ciepła lub zwierząt.** Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę poduszką grzewczą.
- **Nie używać w przypadku niemowląt i dzieci.** Nie wolno pozostawiać dzieci bez nadzoru z urządzenia, ponieważ nie są one w stanie właściwie rozpoznać lub ocenić ewentualnego zagrożenia.
- **Zbyt częste stosowanie przy najwyższym ustawieniu może wywołać poparzenia skóry.**
- **Jeżli urządzenie będzie używane przez dłuższy czas, na przykład podczas snu,** należy za pomocą regulatora wybrać ustawienie zalecane do długotrwałego użytkowania.
- **Należy regularnie kontrolować urządzenia pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń.** Jeśli oznaki takie istnieją lub urządzenia został użyty niezgodnie z przeznaczeniem, należy skonsultować to z producentem lub autoryzowanym przedstawicielem i powstrzymać się od dalszego korzystania z niego.
- **Jeśli uszkodzony został przewód zasilający, ze względów bezpieczeństwa powinien on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis techniczny lub inne wykwalifikowane osoby.**
- **Nie wolno samodzielnie otwierać lub naprawiać urządzenia.** Do ponownego złożenia urządzenia potrzebne są specjalistyczne narzędzia.
- **Urządzenie emituje słabe pola elektryczne oraz elektromagnetyczne, które mogą zkałucić funkcjonowanie rozrusznika serca.** Przed użyciem zalecamy konsultacje z lekarzem oraz/lub producentem rozrusznika serca.
- **Gdy urządzenie nie jest wykorzystywane, powinno być przechowywane w oryginalnym opakowaniu, w suchym miejscu.** Nie powinno się umieszczać na urządzeniu ciężkich przedmiotów.

Zużyte urządzenia elektryczne muszą być poddane utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie należy wyrzucać ich wraz z odpadami domowymi.

1. Jak korzystać z ogrzewacz stóp Microlife

① Zdejmowana poszewka z miękkiej tkaniny – może być prana w pralce automatycznej. Zamek błyskawiczny.
② Ręczna regulacja temperatury i wskaźnik włączonego urządzenia.
③ Poduszka

OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać poduszki grzewczej bez założonej poszewki. Podczas korzystania należy umożliwić cyrkulację powietrza pomiędzy poduszką grzewczą a skórą. Nie używać w obuwiu.

1. Ułożyć poszewkę z materiału ① na płaskiej powierzchni. Otworzyć zamek błyskawiczny.
2. Włożyć poduszkę ③ do poszewki, dopasowując po kolei każdą ze stron. Należy upewnić się, że przewód i ręczne sterowanie ② znajdują się na zewnątrz poszewki.
3. Poduszka powinna leżeć płasko, wypełniając całą poszewkę. Zamknąć zamek błyskawiczny.
4. Wsunąć wtyczkę w gniazdko elektryczne o napięciu 220-240 V i, korzystając z przełącznika ręcznego sterowania, ustawić odpowiednią temperaturę.
   - Ustawić żądaną temperaturę na przełączniku – w ten sposób poduszka grzewcza zostanie włączona. Zapalenie się wskaźnika będzie oznaczać, że urządzenie jest podłączone do prądu i jest włączone.
   - Ustawienie 1 zalecane jest do długotrwałego użytkowania.
   - Poduszkę grzewczą wyłącza się poprzez przesunięcie przełącznika do położenia «0» - wówczas gaśnie także wskaźnik.
5. **Automatyczne wyłączanie podgrzewacza stóp zadziała po 90 minutach.** Jednakże dioda wskaźnika będzie się świecić w dalszym ciągu. W celu wyzerowania regulatora czasowego i rozpoczęcia nowego cyklu należy przesunąć przełącznik do położenia «0», a następnie z powrotem do wybranego położenia.
6. Po zakończeniu korzystania należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.

2. Instrukcja czyszczenia

UWAGA: Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.

1. Poszewka może być prana w pralce automatycznej dopiero po zdjęciu z poduszki, zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na poszewce.
2. Poduszki nie wolno prać w pralce automatycznej lub czyścić chemicznie!
3. Nie wolno dopuścić do zamoczenia ręcznego sterowania.
4. W żadnym wypadku nie wolno zanurzać sterowania ręcznego w wodzie.
5. Przed ponownym włączeniem poduszki należy sprawdzić sterowanie ręczne pod kątem uszkodzeń i całkowicie osuszyć poduszkę oraz poszewkę.

3. Gwarancja

Urządzenie jest objęte **2-letnią** gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja ta obejmuje elektroniczne sterowanie ręczne, przewód i samą poduszkę. Gwarancja nie obejmuje skutków niewłaściwego użycia, uszkodzeń przypadkowych, uszkodzeń wynikających z niezastosowania się do instrukcji lub modyfikacji urządzenia nie przeprowadzonych przez producenta.
Gwarancja jest ważna wyłącznie z wypełnioną przez sprzedawcę kartą gwarancyjną.

4. www.microlife.com

Dokładne informacje nt produktów i usług można znaleźć na stronie www.microlife.com.
Prawo do zmian technicznych zastrzeżone.

Fontos tudnivalók - őrizze meg!

HU

- **Az eszköz használata előtt gondosan olvassa végig ezt az útmutatót.**
- **Ez az eszköz nem kórházi alkalmazásra készült. Csak otthoni használatra!**
- **A párna használata közbeni áramütés elkerülése érdekében tartsa be a következőket:**
  - Nedves állapotban ne használja. Ha a párna nyirkos vagy vizes lett, használat előtt teljesen szárítsa meg.
  - Csak száraz helyiségekben használja, fürdőszobában stb. semmiképp!
  - Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a párna nem sérült-e, és ha a kezelőegységen, a kapcsolókon, a csatlakozódugón vagy magán a párnán látható sérülés van, ne használja azt.
  - Ne szúrjon az eszközbe tűt vagy éles tárgyat.
- **A túlmelegedés elkerülése érdekében:**
  - Ne hagyja a párnát felügyelet nélkül bekapcsolva; ha kimegy a szobából, kapcsolja ki.
  - Ne használja a párnát összehajtva.
  - Ne gyűrje össze a párnát.
  - A kezelőegységet ne fedje le. Hogy a kezelőegység megfelelően működjön, ne helyezze azt a készülék hajlékony részére vagy az alá, illetve ne dugja párnák vagy ruházat alá.
  - A kábelt ne tekerje a kezelőegység köré.
- **Mozgásképtelen vagy hőre érzéketlen személyeknél, csecsemőknél, illetve állatoknál ne használja.** Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az eszközzel.
- **Ne használja kisgyermekek vagy csecsemők esetében.** Gyermekeket ne hagyjon egyedül a ezzel a készülékkel, mert ők nem tudják kellően felismerni és felmérni a lehetséges veszélyeket.
- **Ha sokáig használja a készüléket magas hőmérsékletre állítva, a bőrön égési sebeket okozhat.**
- **Ha az eszközt várhatóan hosszabb időn keresztül használja, például alvás közben,** akkor a folyamatos használatra javasolt beállítást kell alkalmazni.
- **Gyakran ellenőrizze, hogy az eszközön nem láthatók-e elhasználódás vagy sérülés jelei.** Ha ilyen jelek láthatók, illetve ha az eszközt nem rendeltetésszerűen használták, akkor a további használat előtt kérjen tanácsot a gyártótól vagy a forgalmazótól.
- **Ha az áramellátó kábel sérült, azt a kockázatok mellőzése érdekében a gyártónak, a gyártót képviselő szerviznek vagy hasonló jogosítványokkal rendelkező egyéb személynek kell kicserélnie.**
- **Ne próbálja meg saját maga felnyitni vagy megjavítani a készüléket!** Az eszköz ismételt összeszereléséhez speciális szerszámok szükségesek.
- **Az eszköz nagyon gyenge elektromos és mágneses sugárzást bocsát ki, melyek megzavarhatják a pacemaker működését.** Ilyen esetben ajánljuk beszéljen orvosával vagy a szívritmus-szabályzó gyártójával mielőtt használja az eszközt.
- **Hagyja az eszközt kihűlni elrakás előtt és tárolja száraz helyen.** Ne tegyen rá nehéz tárgyakat, melyek behorpasztják.

Az elektronikai termékeket az érvényes előírásoknak megfelelően kell kezelni, a háztartási hulladéktól elkülönítve.

1. A Microlife lábmelegítő használata

① Puha textilhuzat – levehető és gépben mosható. Cipzár.
② Kezelőegység csúsztatható hőfokszabályzóval és kontroll-lámpával.
③ Párna

FIGYELEM: Sose használja a párnát a textilhuzat nélkül. Úgy helyezze el a készüléket, hogy használat közben legyen némi légáramlás a párna és a bőre között. Cipővel nem használható.

1. Helyezze a textilhuzatot ① egy sima felületre. Nyissa ki a cipzárt.
2. Helyezze a párnát ③ teljes egészében a huzatba, egymás után hozzáillesztve az egyes oldalakat. Ügyeljen arra, hogy a kábel és a kezelőegység ② a huzaton kívül maradjon.
3. A párna ekkor egy síkban fekszik, kitöltve az egész huzatot. Zárja be a cipzárt.
4. Dugja be a csatlakozót egy 220-240 voltos váltakozó áramú csatlakozóaljzatba, és a kezelőegységen lévő csúsztatható hőszabályzóval állítsa be a kívánt melegítési fokot.
   - A hőfokszabályzón válassza ki a megfelelő hőmérsékletet – ezzel kapcsolja be a párnát. Ekkor kigyullad egy jelzőfény, amely azt mutatja, hogy a készülék csatlakoztatva van a hálózathoz, és be van kapcsolva.
   - Folyamatos használat esetén az 1. beállítás alkalmazandó.
   - A párna úgy kapcsolható ki, hogy a hőfokszabályzót a «0» állásba tolja; ekkor a jelzőfény is kialszik.
5. **A párna kezelőegysége kb. 90 perc után automatikusan kikapcsolja a melegítőt,** a jelzőfény azonban továbbra is világít. Ha vissza akarja állítani az időzítést és újabb melegítési periódust kíván kezdeni, csúsztassa a hőfokszabályzót a «0» (kikapcsolt) állásba, majd vissza a kívánt hőbeállításhoz.
6. Használat után húzza ki a hálózati csatlakozót.

2. Tisztítási útmutató

FIGYELEM: mielőtt hozzáfogna a termék tisztításához, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.

1. A párna kivétele után a textilhuzat gépben mosható, a rajta található mosási útmutató szerint.
2. Magát a melegítőpárnát tilos gépben mosni vagy vegytisztítani!
3. Ügyeljen arra, hogy a kezelőegységet ne érje nedvesség. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket, mert ezek károsíthatják az eszközt.
4. Semmiképp se tartsa a kezelőegységet víz alá, mert az esetleg bejutó víz kárt okozhat!
5. Mielőtt újra bekapcsolná a készüléket, ellenőrizze, hogy a kezelőegységen nincs sérülés, a párna száraz és a huzata teljesen lefedi.

3. Garancia

A termékre a vásárlás napjától számítva **2 év** garancia vonatkozik. Ez a garancia az elektromos kezelőegységre, a kábelre és magára a párnára vonatkozik. A garancia nem terjed ki az útmutatóban foglaltak be nem tartásából eredő helytelen használat, baleset vagy kár esetére, és nem érvényes akkor sem, ha az eszközön a gyártón kívül más személy átalakítást végez.
A garancia csak a kereskedő által kitöltött garanciajegy felmutatásával érvényesíthető.

4. www.microlife.com

Termékeinkről és szolgáltatásainkról részletes tájékoztatás található a következő webcímen: www.microlife.com.
A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Wichtige Informationen - Bitte aufbewahren!

DE

- **Bitte studieren Sie diese Bedienungsanleitung vor Verwendung des Geräts gründlich.**
- **Dieses Gerät ist nicht für den medizinischen Gebrauch in Krankenhäusern gedacht: Nur für den häuslichen Gebrauch.**
- **Zur Vermeidung von Elektroschocks bei der Anwendung beachten Sie bitte Folgendes:**
  - Kissen nicht in nassem Zustand verwenden. Feuchte oder nasse Kissen müssen vor der Verwendung vollständig getrocknet werden.
  - Kissen nur in trockenen Räumen (nicht in Badezimmern o. ä.) verwenden.
  - Vor jeder Verwendung des Kissens sicherstellen, dass dieses nicht beschädigt ist. Bei sichtbarer Beschädigung von Wärmeregler, Schalter, Stecker oder Kissen darf dieses nicht verwendet werden.
  - Keine Sicherheitsnadeln oder andere scharfe/spitze Objekte anbringen.
- **Vermeidung von Überhitzung:**
  - Eingeschaltetes Kissen nicht unbeaufsichtigt lassen. Schalten Sie es aus, wenn Sie den Raum verlassen.
  - Kissen nicht in gefaltetem Zustand verwenden.
  - Kissen nicht verknittern.
  - Wärmeregler nicht abdecken. Um ein korrektes Funktionieren des Wärmereglers sicherzustellen, diesen nicht auf oder unter dem Gerät legen oder unter Decken, Kleidungsstücken oder sonstigen Kissen platzieren.
  - Das Kabel sollte nicht um den Wärmeregler gewickelt werden.
- **Nicht für gelähmte Menschen, Babys, besonders hitzeunempfindliche Personen oder Tiere geeignet.** Lassen Sie Kinder nicth mit dem Gerät spielen.
- **Nicht bei Kleinkindern oder Babys anwenden.** Die Anwendung bei Kindern darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen, da Kinder eventuelle Gefahren nicht entsprechend abschätzen können.
- **Dauerhafte Anwendung bei hoher Wärmeeinstellung kann zu Verbrennungen führen.**
- **Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum eingeschaltet bleibt, z. B. wenn der Benutzer einschläft, dann sollte mit dem Wärmeregler die Einstellungen für den Dauerbetrieb gewählt werden.**
- **Das Gerät öfters auf Abnutzung oder Beschädigung überprüfen.** Wenn Anzeichen für Abnutzung / Beschädigung existieren oder das Gerät unsachgemäss verwendet wurde, kontaktieren Sie bitte, vor der erneuten Verwendung, den Hersteller oder einen autorisierten Fachhändler.
- **Weist das Netzkabel Beschädigungen auf, ist es durch den Hersteller, einen autorisierten Fachhändler oder eine entsprechend qualifizierte Person auszutauschen, um jede Gefährdung zu vermeiden.**
- **Versuchen Sie nicht, das Gerät selber zu öffnen oder zu reparieren.** Zum Wiederzusammenbau des Geräts sind Spezialwerkzeuge erforderlich.
- **Von dem Gerät gehen sehr schwache elektrische und magnetische Felder aus, die eventuell die Funktion Ihres Herzschrittmachers beeinträchtigen könnten.** Deshalb empfehlen wir Ihnen, Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung des Geräts zu konsultieren.
- **Lassen Sie das Gerät abkühlen bevor Sie es falten und an einem trockenen Ort aufbewahren.** Legen Sie keine schweren Gegenstände darauf, um Knickungen zu vermeiden.

Elektronische Geräte dürfen nicht im Hausmüll, sondern müssen entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

1. Anwendung des Microlife Fußwärmers

① Weiche Stoffhülle – maschinenwaschbar. Reißverschluss.
② Manuelle Kontrolle mit Wärmeregler und ON-Anzeige.
③ Heizkissen

VORSICHT: Verwenden Sie das Heizkissen niemals ohne den Stoffüberzug.
Stellen Sie sicher, dass während der Anwendung etwas Luft zwischen Heizkissen und Haut zirkulieren kann.
Nicht mit Schuhen benutzen.

1. Stoffüberzug ① auf flache Unterlage legen. Reißverschluss öffnen.
2. Heizkissen ③ in den Stoffbezug stecken; dabei jede Seite einzeln einpassen. Sicherstellen, dass sich Kabel und Wärmeregler ② ausserhalb des Bezugs befinden.
3. Wenn das Kissen flach ausgebreitet ist und den gesamten Überzug ausfüllt, Reißverschluss schliessen.
4. An eine 220-240 Volt AC Steckdose anschliessen und gewünschte Heizleistung mit dem Wärmeregler einstellen.
   - Durch Einstellen der Temperatur mittels Wärmeregler schaltet sich das Heizkissen ein. Die Leuchtanzeige zeigt an, dass das Kissen an das Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist.
   - Einstellung 1 wird für den Dauerbetrieb empfohlen.
   - Das Kissen wird ausgeschaltet, indem der Wärmeregler auf «0» gestellt wird. Die Leuchtanzeige schaltet sich aus.
5. **Nach ca. 90 Min. Dauerbetrieb schaltet sich das Heizkissen automatisch aus.** Die Leuchtanzeige bleibt jedoch eingeschaltet. Um die Zeitschaltuhr zurückzusetzen und eine neue Heiz-Periode einzuleiten, stellen Sie den Wärmeregler erst auf «0», dann wieder auf die gewünschte Heizleistung.
6. Gerät nach Gebrauch ausstecken.

2. Reinigungs-Anleitung

WARNUNG: Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz.

1. Der Stoffbezug ist unter Beachtung der auf dem Bezug angebrachten Waschanleitung maschinenwaschbar. Vor dem Waschen ist das Heizkissen unbedingt daraus zu entfernen.
2. Das Heizkissen darf nicht in der Maschine gewaschen oder chemisch gereinigt werden!
3. Der Wärmeregler darf nicht nass werden. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, denn diese könnten das Gerät beschädigen.
4. Halten Sie den Wärmeregler keinesfalls ins Wasser. Feuchtigkeit könnte eindringen und den Wärmeregler beschädigen.
5. Überprüfen Sie den Wärmeregler nach der Reinigung auf Beschädigungen. Trocknen Sie das Heizkissen und den Stoffbezug vor der erneuten Verwendung vollständig.

3. Garantie

Für dieses Gerät gewähren wir **2 Jahren** Garantie ab Kaufdatum.Die Garantie umfasst den Wärmeregler, das Kabel und das Kissen selbst. Diese Garantie deckt keine Schäden, die auf unsachgemässe Handhabung, Unfällen, Nichtbebeachtung der Bedienungsanleitung oder durch Dritte vorgenommen Änderungen zurückzuführen sind.
Die Garantie ist nur bei Vorlage der Kaufquittung oder einer durch den Händler ausgefüllten Garantiekarte gültig.

4. www.microlife.com

Genaue Benutzerinformationen zu unseren Produkten und Dienstleistungen finden Sie unter www.microlife.com.

Technische Änderungen vorbehalten.

Viktig information - Förvara för framtida bruk!

SV

- **Läs igenom dessa anvisningar noga före användning.**
- **Denna produkt är inte avsedd för medicinsk behandling på sjukhus. Endast avsedd för privat bruk!**
- **Observera följande för att undvika elstötar:**
  - Utsätt inte för våta. Om kudden blivit fuktig eller våt, torka helt före användning.
  - Använd endast kudden i torra rum, inte i t.ex. badrum osv.
  - Kontrollera att kudden är oskadad före användning, använd inte om reglage, kontakter eller kudden är skadade.
  - Stick inte in nålar eller andra vassa föremål.
- **Undvik överhettning:**
  - Lämna inte på värmekudden utan uppsikt.
  - Använd inte kudden vikt.
  - Undvik skrynklor eller veck.
  - Täck inte reglaget. Placera inte reglaget på apparatens flexibla del, under huvudkudde eller klädesplagg.
  - Linda inte sladden runt reglaget.
- **Använd inte för person med rörelsehinder, spädbarn, värmekänslig person eller husdjur.** Låt inte barnen leka med apparaten.
- **Använd den inte till småbarn eller spädbarn.** Lämna inte barn utan uppsikt med produkten eftersom de inte kan se och bedöma eventuella risker på rätt sätt.
- **Långvarig användning med hög temperatur kan medföra brännskador.**
- **Om utrustningen skall användas under längre tid, t.ex. om användaren kan somna,** bör inställningarna kontrolleras och ställas in för kontinuerlig användning.
- **Kontrollera regelbundet att produkten inte är skadad eller utsatts för slitage.** Om det finns tecken på skador, vänligen kontakta tillverkaren eller auktoriserad återförsäljare innan du använder produkten igen.
- **Om nätsladden är skadad, skall denna ersättas av tillverkaren, auktoriserad återförsäljare eller behörig elektriker för att undvika faror.**
- **Öppna eller reparera inte själv.** Specialverktyg krävs för detta.
- **Den här produkten avger mycket svaga elektriska och magnetiska fält som kan störa funktionen hos din pacemaker.** Vi rekommenderar därför att du rådgör med din läkare och tillverkaren av din pacemaker innan du använder produkten.
- **Låt produkten kylas av innan den viks ihop och stoppas undan på en torr plats.** Placera inte tunga saker ovanpå den; detta för att förhindra att den böjs.

Elektroniska instrument skall avfallshanteras enligt gällande miljölagstiftning. Kastas inte i hushållssoporna.

1. Användning av Microlife fotvärmare

① Textilöverdrag – avtagbart och maskintvätt. Blixtlås.
② Reglage för värmeinställningar och TILL.
③ Kudde

VARNING: Använd aldrig värmekudden utan överdrag. Se till att det finns en aning luft mellan värmekudden och huden under användningen.
Använd inte med skor.

1. Placera överdraget ① på plant underlag. Öppna blixtlåset.
2. Lägg in kudden ③ helt i överdraget, justera varje hörn separat. Kontrollera att sladden och reglaget ② ligger utanför överdraget.
3. Kudden fyller hela överdraget. Stäng blixtlåset.
4. Sätt in kontakten i ett vägguttag med 220-240 volt och ställ in reglaget på önskad värmeinställning.
   - Välj temperatur på reglaget – detta aktiverar värmekudden. En lampa visar att värmekudden är ansluten och aktiverad.
   - Inställning 1 rekommenderas för kontinuerlig användning.
   - Stäng av värmekudden genom att skjuta reglaget till «0»-läge, lampan slocknar.
5. **Reglage för värmeinställning stänger automatiskt av värmen efter cirka 90 minuter.** Lampan fortsätter att lysa. Skjut reglaget till «0»-läge och sedan tillbaka till önskad temperaturinställning för att aktivera värmen igen.
6. Dra ur sladden efter användning.

2. Rengöring

VARNING: Dra alltid ur nätsladden före rengöring.

1. Det avtagbara överdraget kan maskintvättas enligt anvisningarna.
2. Kudden får inte maskintvättas eller kemtvättas.
3. Utsätt inte reglaget för väta. Använd inga aggressiva rengöringsmedel, dessa kan skada kudden.
4. Reglaget får under inga omständigheter hanteras under vatten. Fukt och väta skadar reglaget.
5. Kontrollera reglaget regelbundet på skador, torka kudden och överdraget före nästa användning.

3. Garanti

Garantin gäller i **2 år** från köpedatum. Garantin omfattar reglage, sladd och kudde. Garantin omfattar inte icke avsedd användning, olyckshändelse eller skador vilka kan härledas ur felaktig hantering eller modifikation, icke utförd av tillverkaren. **Garantin gäller endast tillsammans med av återförsäljaren ifyllt garantikort.**

4. www.microlife.com

Mer detaljerad information om våra produkter och tjänster finns på adressen www.microlife.com.

Med förbehåll för eventuella tekniska förändringar.

Tärkeitä tietoja - säilytä myöhempää käyttöä varten!

FI

- **Lue tämä ohjekirja huolellisesti, ennen kuin käytät tätä laitetta.**
- **Laitetta ei ole tarkoitettu lääkinnälliseen sairaalakäyttöön. Vain kotikäyttöön!**
- **Ota huomioon seuraavat asiat, jotta vältät sähköiskun vaaran käyttäessäsi lämpötyynyä:**
  – älä käytä märkänä. Jos tyyny on kostea tai märkä, kuivata se täysin ennen käyttöä.
  – Käytä tyynyä vain kuivissa tiloissa, älä käytä sitä esimerkiksi kylpyhuoneessa!
  – Tarkista aina, että tyyny on ehjä, ennen kuin käytät sitä. Älä käytä tyynyä, jos säätölaitteessa, kytkimissä, pistokkeessa tai itse sähkölämpötyynyssä on näkyviä vaurioita.
  – Älä työnnä tyynyyn neuloja tai muita teräviä esineitä.
- **Ylikuumenemisen välttämiseksi:**
  – Älä jätä tyynyyn virtaa päälle ilman valvontaa. Katkaise virta, kun poistut huoneesta.
  – Älä käytä tyynyä taitettuna.
  – Vältä poimuttamasta tyynyä.
  – Älä peitä säätölaitetta. Jotta säätölaite toimii varmasti oikein, älä aseta sitä laitteen joustavan osan päälle tai alle. Älä myöskään työnnä sitä tyynyjen tai vaatteiden alle.
  – Sähköjohtoa ei tule kiertää säätölaitteen ympärille.
- **Ei saa käyttää liikuntakyvyttömillä henkilöillä, vauvoilla, henkilöillä, jotka eivät kykene tuntemaan lämpöä, eikä eläimillä.** Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- **Älä käytä laitetta pikkulapsilla tai vauvoilla.** Älä jätä lapsia yksin laitteen kanssa, koska he eivät voi ymmärtää tai eivät tiedosta sen mahdollisia vaaroja.
- **Laitteen liiallinen käyttö suurella teholla voi aiheuttaa iholle palovammoja.**
- **Kun on syytä olettaa, että laite on toiminnassa pitkäkestoisesti, esim. käyttäjän nukahtaessa,** ohjaimet tulisi säätää vastaamaan jatkuvan käytön asetuksia.
- **Tutki usein, ettei laitteessa näy kulumisen tai vaurioiden merkkejä.** Jos huovassa ilmenee kulumisen tai vaurioitumisen merkkejä tai jos huopaa on käytetty väärin, ota yhteyttä valmistajaan tai valtuutettuun myyjään ennen kuin käytät huopaa uudelleen.
- **Vaarojen välttämiseksi vioittuneen sähköjohdon voi vaihtaa vain valmistaja, valmistajan edustaja tai joku muu vastaava pätevä henkilö.**
- **Älä yritä avata tai korjata laitetta.** Laitteen uudelleen kokoamiseen tarvitaan erityistyökaluja.
- **Laitteen välittämät heikot sähkö- ja magneettikentät saattavat aiheuttaa häiriöitä sydämentahdistimen toimintaan.** Suosittelemme konsultointia lääkärin sekä sydämentahdistimen valmistajan kanssa ennen laitteen käyttöä.
- **Anna laitteen jäähtyä ennen kuin taittelet sen säilytykseen kuivassa paikassa.** Älä aseta raskaita esineitä laitteen päälle.

Sähkölaitteet tulee hävittää paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti, eikä niitä saa laittaa talousjätteisiin.

1. Microlife-jalanlämmitin käyttöohjeet

① Pehmeä kangaspäällinen – voidaan irrottaa ja pestä koneessa. Vetoketju.
② Säätölaite, jossa on liukukytkin lämmön asettamiseen ja ON-merkkivalo.
③ Tyyny

VAROITUS: Älä koskaan käytä lämpötyynyä ilman kangaspäällistä.
Anna ilman kiertää tyynyn ja ihon välillä käytön aikana. Älä käytä yhdessä kenkien kanssa.

1. Aseta kangaspäällinen ① tasaiselle pinnalle. Avaa vetoketju.
2. Työnnä tyyny ③ täysin päällisen sisään ja sovita se paikalleen sivu kerrallaan. Varmista, että sähköjohto ja säätölaite ② jäävät päällisen ulkopuolelle.
3. Tyyny on tasainen ja täyttää koko päällisen. Sulje vetoketju.
4. Kytke sähköjohto 220-240 voltin vaihtovirtaverkon pistorasiaan ja aseta säätölaite haluttuun lämpötilaan liukukytkimen avulla.
   - Valitse lämpötila-asetus liukukytkimellä – näin kytket lämpötyynyn päälle. Merkkivalo syttyy osoittaen, että laite on kytketty verkkoon ja käynnistetty.
   - Jatkuvassa käytössä suositellaan käyttämään asetusta 1.
   - Katkaise laitteen virta siirtämällä liukukytkin asentoon «0», jolloin merkkivalo sammuu.
5. **Säätölaite katkaisee lämmittimestä virran automaattisesti noin 90 minuutin kuluttua.** Merkkivalo jää kuitenkin palamaan. Palauta ajastin alkuasentoon ja aloita uusi lämmitysvaihe siirtämällä liukukytkin asentoon «0» ja sen jälkeen takaisin haluttuun lämpötilaan.
6. Irrota laite sähköverkosta käytön jälkeen.

2. Puhdistusohjeet

VAROITUS: Poista sähköjohto verkkopistokkeesta aina, ennen kuin puhdistat laitetta.

1. Voit pestä irrotettavan päällisen koneessa päällisessä olevien pesuohjeiden mukaan.
2. Tyynyä ei saa pestä koneessa eikä sitä saa puhdistaa kuivapesussa.
3. Säätölaite ei saa kastua. Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia, ne saattavat vahingoittaa laitetta.
4. Säätölaitetta ei missään tapauksessa saa upottaa veteen. Muussa tapauksessa kosteus voi päästä säätölaitteeseen ja aiheuttaa vahinkoa.
5. Tarkista, näkyykö säätölaitteessa vaurioita, kuivaa tyyny ja sen kangas täysin, ennen kuin kytket sen uudelleen käyttöön.

3. Takuu

Tämän tuotteen takuu kestää **2 vuotta** ostopäivästä lukien. Tämä takuu kattaa sähkökäyttöisen säätölaitteen, sähköjohdon ja tyynyn. Tämä takuu ei kata virheellisestä käytöstä aiheutuvia vikoja, tapaturmia tai vahinkoja, jotka johtuvat ohjeiden laiminlyömisestä tai laitteeseen muiden kuin valmistajan toimesta tehdyistä muutoksista.
Takuu on voimassa vain esitettäessä myyjän täyttämä takuukortti.

4. www.microlife.fi

Lisätietoa tuotteistamme ja palveluistamme osoitteessa www.microlife.fi.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Önemli Bilgiler - Lütfen, tekrar okumak için saklayın! TR

- **Aygıtı kullanmadan önce, lütfen, bu kılavuzu dikkatle okuyun.**
- **Bu aygıt, hastanelerde tıbbi uygulamalar için tasarlanmamıştır. Salt evlerde kullanmak içindir!**
- **Yastığı kullanırken elektrik çarpmasını önlemek için, lütfen, aşağıdaki hususları göz önünde bulundurun:**
  - Islaksa kullanmayın. Yastık, nemli ya da ıslaksa, kullanmadan önce tamamen kurutun.
  - Yastığı salt kuru mekanlarda kullanın; banyo vb gibi yerlerde kullanmayın!
  - Kullanmadan önce her zaman yastığın zarar görüp görmediğini kontrol edin; ısı ayar kumandasında, anahtarlarda, fişte ya da yastıkta bir hasar tespit ederseniz, elektrikli ısıtma yastığını kullanmayın.
  - İğne ya da diğer sivri nesneleri yastığa takmayın.
- **Aşırı ısınmayı önlemek için:**
  - Yastığı fişe takılı olarak tek başına bırakmayın; odadan çıkarken fişini çekin.
  - Yastığı katlayarak kullanmayın.
  - Yastığın kırışmasını önleyin.
  - Isı ayar kumandasını örtmeyin. Kumandanın doğru çalışabilmesi için, kumandayı aygıtın esnek kısımlarının üstüne ya da altına koymayın; üstünü diğer yastıklarla ya da örtülerle kapatmayın.
  - Kablo, ısı ayar kumandasının çevresine sarılmamalıdır.
- **Hareket kabiliyeti olmayan kişilerin, bebeklerin, ısıya karşı duyarsız insanların kullanmasına ya da hayvanlar üzerinde kullanılmasına izin vermeyin.** Çocukların aygıt ile oynamasına izin vermeyin.
- **Çocuklarda veya bebeklerde kullanmayın**. Çocukları, bu ürünle aynı yerde yalnız bırakmayınız; çünkü çocuklar doğabilecek tehlikelerden habersizdir.
- **Uzun süre yüksek ayarda kullanmak, cilt yanıklarına yol açabilir.**
- **Sözgelimi kullanıcı uyku halindeyken olduğu gibi, aygıtın muhtemelen uzun bir süre kullanılması gerektiğinde,** kontrollerin sürekli kullanım için önerilen ayara getirilmesi gerekir.
- **Aygıtı sık sık olası yırtık ya da hasara karşı kontrol edin.** Herhangi bir yırtık veya hasar tespit etmeniz ya da yanlış kullanım halinde, ürünü daha fazla kullanmadan üretici firma ya da yetkili bayii ile görüşün.
- **Elektrik kablosunun hasar görmesi durumunda, kablo, herhangi bir kazaya yol açmamak için, üretici firma, yetkili bayii ya da kalifiye kişilerce onarılmalıdır.**
- **Aygıtı kendiniz açmaya ya da onarmaya kalkmayın.** Aygıtı yeniden kurmak için, özel aletlere gereksinim duyulmaktadır.
- **Aygıt kalp pilinizin çalmasına zarar verebilme ihtimali olan zayıf bir manyetik alana sahiptir.** Bu yüzden aygıtı kullanmadan önce doktorunuza yada kalp pilinizin üreticisine danışmalısınız.
- **Aygıtı katlayıp kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.** Kıvrılmasını önlemek için üzerine ağır nesneler koymayın.

Elektronik aygıtlar, evsel atık kurallarına göre değil, yürürlükteki yerel yönetmeliklere göre elden çıkarılmalıdır.

1. Microlife Ayak Isıtıcısının Kullanımı

① Yumuşak kılıf – çıkarılabilir ve makinede yıkanabilir. Fermuar.

② Isı ayarları için sürgülü ve AÇIK göstergeli ısı ayar kumandası.

③ Yastık

UYARI: Isıtma yastığını kesinlikle kumaş kılıfı olmadan kullanmayın.
Kullanım sırasında, ısıtma yastığı ve cildiniz arasında bir miktar hava dolaşımı bulunmasına dikkat edin. Ayakkabılarınız ayağınızdayken kullanmayın.

1. Kumaş kılıfı ① düz bir zemine yayın. Fermuarı açın.
2. Yastığı ③ kılıfın içerisine tam olarak yerleştirin; her bir kenarını teker teker oturtun. Kablonun ve ısı ayar kumandasının ② kılıfın dışında kaldığından emin olun.
3. Yastık, tüm kılıfı doldurarak düzgün durmalıdır. Fermuarı kapatın.
4. Fişi, 220-240 voltluk bir Alternatif Akım prizine takın ve sürgülü ayar düğmesini kullanarak ısı ayar kumandasını istediğiniz sıcaklık ayarına getirin.
   - Sürgülü ayar düğmesini kullanarak, sıcaklık ayarını seçin – ısıtma yastığı açılır. Aygıtın güç kaynağına bağlı ve açık olduğunu gösteren bir gösterge yanar.
   - Ayar 1, sürekli kullanım için önerilir.
   - Isıtma yastığı, sürgülü ayar düğmesinin «0» konumuna getirilmesi ile kapanır ve gösterge söner.
5. **Yaklaşık 90 dakika sonra, ısıtma yastığı ayar kumandası, ısıtıcıyı otomatik olarak kapatır.** Ancak, ikaz lambası yanmaya devam eder. Zamanlayıcıyı sıfırlamak ve yeni bir ısıtma süresini yeniden başlatmak için, sürgülü ayar düğmesini önce «0» konumuna getirip sonra da istenen sıcaklığı ayarlamak gerekir.
6. Kullandıktan sonra prizden çekin.

2. Temizleme Talimatları

UYARI: Herhangi bir temizleme işleminden önce, her zaman aygıtın fişini prizden çekin.

1. Çıkartılabilir kılıf, yastıktan çıkarıldıktan sonra, üzerindeki yıkama talimatlarına uygun olarak makinede yıkanabilir.
2. Yastık, makinede yıkanmamalı ve kuru temizleme yapılmamalıdır!
3. Isı ayar kumandasının ıslanmasına kesinlikle izin vermeyin. Herhangi bir deterjan ya da kimyasal çözücü madde kullanmayın; aygıta zarar verebilirler.
4. Kesinlikle ısı ayar kumandasını suyun altına tutmayın. Aksi takdirde, ısı ayar kumandası nemlenebilir ve hasara yol açabilir.
5. Isı ayar kumandasının zarar görüp görmediğini sık sık kontrol edin; yastık ve kumaş kılıfı tamamen kurumadan aygıtı açmayın.

3. Garanti Kapsamı

Bu ürün, satın alındığı tarihten itibaren **2 yıl** garanti kapsamındadır. Bu garanti, ısı ayar kumandasını, kablo ve yastığın kendisini kapsamaktadır. Yanlış kullanımdan; talimatlara uyulmamasından ya da aygıt üzerinde üretici firma dışında yapılan değişikliklerden kaynaklanan kazalar ve zarar ziyan , garanti kapsamında değildir.
Garanti, sadece satıcı tarafından doldurulan garanti belgesinin ibraz edilmesi durumunda geçerlidir.

4. www.microlife.com

Ürünlerimiz ve hizmetlerimiz hakkında ayrıntılı kullanıcı bilgisi almak için, bkz www.microlife.com.
Teknik özelliklerin değiştirilmesi hakkı saklıdır.

Σημαντικές πληροφορίες – Φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση!

GR

- **Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή.**
- **Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για ιατρική χρήση σε νοσοκομείο. Προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση!**
- **Προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν χρησιμοποιείτε το μαξιλάρι, τηρείτε τις εξής προφυλάξεις:**
  - Να μη χρησιμοποιείται εάν έχει βραχεί. Εάν το μαξιλάρι υγρανθεί ή βραχεί, στεγνώστε το καλά πριν το χρησιμοποιήσετε.
  - Χρησιμοποιείτε το μαξιλάρι μόνο σε στεγνούς χώρους, όχι στο μπάνιο, κ.λπ.!
  - Πριν από κάθε χρήση, πρέπει να βεβαιώνεστε ότι το μαξιλάρι δεν έχει υποστεί ζημιά. Αυτό σημαίνει ότι δεν πρέπει να το χρησιμοποιείτε εάν υπάρχει εμφανής ζημιά στο χειριστήριο χειρός, τους διακόπτες, το φις ή στο ίδιο το ηλεκτρικό μαξιλάρι.
  - Μην εισάγετε βελόνες ή άλλα αιχμηρά αντικείμενα.
- **Για να αποφύγετε τυχόν υπερθέρμανση:**
  - Μην αφήνετε το μαξιλάρι ενεργοποιημένο όταν δεν είστε παρόντες. Απενεργοποιήστε το μαξιλάρι όταν απομακρύνεστε από το δωμάτιο.
  - Μη χρησιμοποιείτε το μαξιλάρι διπλωμένο.
  - Μην τσαλακώνετε το μαξιλάρι.
  - Μην καλύπτετε το χειριστήριο χειρός με άλλα αντικείμενα. Για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία του χειριστηρίου χειρός, μην το τοποθετείτε επάνω ή κάτω από το εύκαμπτο τμήμα του μαξιλαριού, μην το τοποθετείτε κάτω από άλλα μαξιλάρια, μικρά ή μεγάλα, ή κάτω από ρούχα.
  - Το καλώδιο δεν πρέπει να είναι τυλιγμένο γύρω από το χειριστήριο χειρός.
- **Να μη χρησιμοποιείται σε άτομα με κινητικά προβλήματα, βρέφη, άτομα με υπαισθησία στη θερμότητα ή σε ζώα.** Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με την συσκευή.
- **Να μην χρησιμοποιείται από βρέφη ή μωρά.** Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη όταν χρησιμοποιούν την συσκευή, διότι δεν είναι σε θέση να αντιληφθούν ή να αναγνωρίσουν τους πιθανούς κινδύνους.
- **Τυχόν υπερβολικά υψηλή ρύθμιση θερμότητας ενδέχεται να προκαλέσει δερματικά εγκαύματα.**
- **Εάν η συσκευή ενδέχεται να παραμείνει σε λειτουργία για μεγάλο χρονικό διάστημα, για παράδειγμα εάν ο χρήστης κοιμηθεί,** τα χειριστήρια θα πρέπει να ρυθμιστούν για συνεχή χρήση.
- **Ελέγχετε συχνά το προϊόν για να διαπιστώσετε εάν έχει υποστεί φθορά ή ζημιά.** Εάν υπάρχουν σημάδια φθοράς ή ζημιάς ή εάν το προϊόν έχει υποβληθεί σε κακή χρήση, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.
- **Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή από άλλο εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.**
- **Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε ή να επισκευάσετε το προϊόν εσείς οι ίδιοι.** Για την επανασυναρμολόγηση του προϊόντος απαιτούνται ειδικά εργαλεία.
- **Αυτή η συσκευή εκπέμπει πολύ ασθενή ηλεκτρικά και μαγνητικά πεδία που μπορούν να διαταράξουν τη λειτουργία του καρδιακού σας βηματοδότη.** Ως εκ τούτου, σας προτείνουμε να συμβουλευτείτε το γιατρό σας και τον κατασκευαστή του καρδιακού βηματοδότη σας πριν από τη χρήση αυτής της συσκευής.
- **Αφήστε την συσκευή να κρυώσει προτού την διπλώσετε και αποθηκεύσετε σε στεγνό μέρος.** Μην εναποθέτετε βαριά αντικείμενα επάνω στην συσκευή για να μην την λυγίσετε.

Οι ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις οδηγίες που εφαρμόζονται στην χώρα σας, ποτέ μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

1. Πώς να χρησιμοποιήσετε τον θερμαντήρα ποδιών Microlife

① Απαλό υφασμάτινο κάλυμμα – αφαιρούμενο και πλενόμενο σε πλυντήριο. Φερμουάρ.
② Χειριστήριο χειρός με κουμπί για τις ρυθμίσεις θερμότητας και ενδεικτική λυχνία ενεργοποίησης.
③ Μαξιλάρι

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μαξιλάρι χωρίς το υφασμάτινο κάλυμμα. Όταν χρησιμοποιείτε το μαξιλάρι, ανάμεσα στο δέρμα και το μαξιλάρι πρέπει να υπάρχει διάκενο ώστε να κυκλοφορεί αέρας.
Μην το χρησιμοποιείτε όταν φοράτε παπούτσια.

1. Τοποθετήστε το υφασμάτινο κάλυμμα ① σε μια επίπεδη επιφάνεια. Ανοίξτε το φερμουάρ.
2. Τοποθετήστε ολόκληρο το μαξιλάρι ③ μέσα στο κάλυμμα, προσαρμόζοντας μία πλευρά κάθε φορά. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο και το χειριστήριο χειρός ② έχουν παραμείνει έξω από το κάλυμμα.
3. Το μαξιλάρι πρέπει να είναι «ξαπλωτό», και να εφαρμόζει σε όλο το κάλυμμα. Κλείστε το φερμουάρ.
4. Συνδέστε το σε πρίζα κεντρικής παροχής εναλλασσόμενου ρεύματος 220-240V και ρυθμίστε με το χειριστήριο χειρός τη θερμοκρασία στην επιθυμητή τιμή χρησιμοποιώντας το σχετικό κουμπί.
   - Επιλέξτε τη ρύθμιση θερμοκρασίας στο κουμπί – με αυτό τον τρόπο το θερμαινόμενο μαξιλάρι τίθεται σε λειτουργία. Ανάβει μια ενδεικτική λυχνία, ως ένδειξη ότι το μαξιλάρι έχει συνδεθεί στο ρεύμα και ότι είναι ενεργοποιημένο.
   - Η ρύθμιση 1 συνιστάται για συνεχή χρήση.
   - Το ηλεκτρικό μαξιλάρι απενεργοποιείται εάν μετακινήσετε το κουμπί στη θέση «0». Τότε η ενδεικτική λυχνία σβήνει.
5. **Το χειριστήριο χειρός θέτει το σύστημα θέρμανσης εκτός λειτουργίας μετά από 90 λεπτά περίπου,** ωστόσο η λυχνία ένδειξης θα παραμείνει φωτισμένη. Για να μηδενίσετε το χρονομετρητή και να ανανεώσετε την περίοδο θέρμανσης, μετακινήστε το κουμπί στη θέση απενεργοποίησης «0» και ύστερα στη ρύθμιση θερμοκρασίας που επιθυμείτε.
6. Αποσυνδέστε το μαξιλάρι από την πρίζα όταν δεν θέλετε να το χρησιμοποιήσετε πλέον.

2. Οδηγίες καθαρισμού

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα ρεύματος πριν καθαρίσετε το προϊόν.

1. Το αφαιρούμενο κάλυμμα μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο όταν αφαιρεθεί από το μαξιλάρι σύμφωνα με τις οδηγίες πλύσης που αναγράφονται στο κάλυμμα.
2. Το μαξιλάρι δεν πρέπει να πλένεται στο πλυντήριο ή να υποβάλλεται σε στεγνό καθάρισμα!
3. Το χειριστήριο χειρός δεν πρέπει να βραχεί. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλυτικά, διότι μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν.
4. Σε καμία περίπτωση μη βάζετε το χειριστήριο χειρός μέσα σε νερό. Διαφορετικά, μπορεί να εισέλθει υγρασία στο χειριστήριο χειρός και να προκαλέσει ζημιά.
5. Ελέγξτε το χειριστήριο χειρός για να διαπιστώσετε εάν φέρει σημάδια ζημιάς και στεγνώστε το μαξιλάρι και το υφασμάτινο κάλυμμά του καλά πριν το θέσετε ξανά σε λειτουργία.

3. Εγγύηση

Το προϊόν αυτό καλύπτεται από **2ετή** εγγύηση που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση καλύπτει το ηλεκτρονικό χειριστήριο χειρός, το καλώδιο και το ίδιο το μαξιλάρι. Η εγγύηση δεν καλύπτει περιπτώσεις λανθασμένης χρήσης, αυχήματα ή ζημιά που έχουν προκληθεί λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ή λόγω τροποποιήσεων στο προϊόν οι οποίες δεν διεξήχθησαν από τον κατασκευαστή.
Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση της κάρτας εγγύησης την οποία συμπληρώνει ο αντιπρόσωπος.

4. www.microlife.com

Λεπτομερείς οδηγίες για την χρήση των προϊόντων μας ως επίσης και για το service τους, θα βρείτε στην ηλεκτρονική μας διεύθυνση www.microlife.com.
Η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα για αλλαγή των τεχνικών χαρακτηριστικών.

Vigtig information - Gem til senere brug!

DA

- **Læs denne brugervejledning nøje før brug af dette produkt.**
- **Dette produkt er ikke tiltænkt medicinsk brug på hospitaler. Kun til privat brug!**
- **Følg følgende råd for at undgå elektrisk chok, når produktet bruges:**
  - Bruges ikke, hvis den er våd. Varmepuden tørres helt, hvis den er blevet våd eller fugtig.
  - Anvend kun puden i tørre rum, ikke badeværelser etc.!
  - Kontroller hver gang at puden er intakt før brug, dvs. den bør ikke anvendes, hvis der er synlig beskadigelse af skydeknap, kontakter, stik eller selve den varmepude.
  - Stik ikke nåle eller andre skarpe genstande i puden.
- **For at undgå overophedning:**
  - Lad ikke puden være tændt uden opsyn; sluk den når du forlader den.
  - Fold ikke puden under brug.
  - Undgå at bukke puden.
  - Dæk ikke skydeknappen til. For at sikre at skydeknappen virker korrekt, bør den ikke placeres under den fleksible del af enheden og bør ikke stikkes ind under dyner, puder eller tøj.
  - Kablet bør ikke vikles rundt om skydeknappen.
- **Anvend ikke på en person, der ikke kan bevæge sig, en baby, en person, der er ufølsom overfor varme eller på dyr.** Lad ikke born lege med produktet.
- **Brug ikke produktet til mindre børn eller babyer.** Lad ikke børn være uden opsyn med varmepuden, da de ikke kender eller forstår de mulige farer.
- **Overdrevet anvendelse med for høj varme kan give forbrændinger af huden.**
- **Når produktet forventes anvendt i længere tid, f.eks. af en bruger der falder i søvn,** skal knapperne indstilles til indstillingen anbefalet til vedvarende brug.
- **Undersøg jævnligt produktet for tegn på slid eller beskadigelse.** Hvis der er sådanne tegn, eller hvis produkt har været brugt forkert, kontaktes producenten eller autoriseret forhandler, før den bruges igen.
- **Hvis den medfølgende ledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en autoriseret agent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.**
- **Prøv ikke at åbne eller reparere enheden selv. Der kræves særligt værktøj til samle enheden igen.**
- **Produktet udsender svage elektriske og magnetiske signaler, som kan forstyrre din pacemaker.** Derfor anbefaler vi at din læge og producenten af din pacemaker kontaktes før brug.
- **Dette produkt skal opbevares tørt og i den originale emballage, når det ikke anvendes.** Placér aldrig noget tungt på produkt.

Elektroniske apparater må kun smides ud efter lokale foreskrifter, ikke sammen med husholdningsaffald.

1. Anvendelse af en Microlife fodvarmer

① Blødt stofbetræk – aftageligt og kan maskinvaskes. Lynlås.
② Betjeningsenhed med skydeknap til varmeindstilling og indikator for tændt (ON).
③ Varmelegeme

ADVARSEL: Brug aldrig varmepuden uden betrækket. Lad der være nogen luftcirkulation mellem varmepuden og huden under brug.
Bør ikke anvendes med sko på.

1. Læg betrækket ① på en flad overflade. Åben lynlåsen.
2. Indlæg puden ③ helt ind i betrækket ved at få én side ad gangen til at passe. Sørg for at skydeknappen ② forbliver udenfor betrækket.
3. Puden ligger fladt og fylder hele betrækket. Luk lynlåsen.
4. Tilslut til en 220-240 volt stikkontakt og indstil skydeknappen til den ønskede varme.
   - Vælg temperaturindstilling på skydeknappen – dette tænder puden. Et lys vil tænde for at vise, at enheden er tilsluttet til stikkontakt og er tændt.
   - Indstilling 1 anbefales til vedvarende brug.
   - Puden slukkes ved at skubbe skyderen til «0» position. Lyset vil da slukke.
5. **Betjeningsenhed vil automatisk slukke for varmen efter ca. 90 minutter.** Men indikatorlyset vil fortsat være tændt. For at nulstille timeren og starte endnu en varmeperiode skubbes skyderen til «0» position og så tilbage til den ønskede temperatur.
6. Tag stikket ud, når den ikke bruges.

2. Rengøringsanvisninger

ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du foretager nogen form for rengøring af dette produkt.

1. Når det aftagelige betræk tages af selve puden, kan det maskinvaskes ifølge vaskeanvisningerne på betrækket.
2. Selve puden må ikke maskinvaskes eller sendes til rensning!
3. Lad ikke skydeknappen blive våd. Brug ikke rensevæske eller opløsningsmiddel, da de kan skade enheden.
4. Hold under ingen omstændigheder skydeknappen under vand. Ellers kan fugten trænge ind og beskadige enheden.
5. Tjek skydeknappen for tegn på beskadigelse, og tør puden og dets stof helt, inden der tændes igen.

3. Garanti

Garantien på dette produkt er **2 år** fra købsdatoen. Denne garanti dækker betjeningsenheden med skydeknappen, kabel og selve puden. Denne garanti dækker ikke ukorrekt brug, uheld eller skade pga. manglende efterlevelse af instruktionerne eller ændringer af enheden, som ikke er udført af producenten.
Garantien gælder kun ved visning af garantikort udfyldt af forhandleren.

4. www.microlife.com

Detaljeret brugerinformation om vore produkter og vor service kan findes på www.microlife.com.

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Viktige opplysninger - Oppbevares for senere bruk!

NO

- **Les denne bruksanvisningen nøye før produktet tas i bruk.**
- **Dette produktet er ikke beregnet for medisinsk bruk i sykehus. Bare for privat bruk!**
- **For å unngå elektrisk støt ved bruk av denne varmeputen må det tas hensyn til følgende:**
  – Må ikke brukes når den er våt. Dersom varmeputen er blitt fuktig eller våt, må den tørkes grundig før bruk.
  – Varmeputen skal kun brukes i tørre rom, ikke på badet osv!
  – Kontroller om varmeputen er uskadet hver gang den skal tas i bruk, dvs. at den ikke må brukes dersom det er synlige skader på kontrollenheten, brytere, støpsel eller den elektriske varmeputen.
  – Sett ikke inn nåler eller skarpe gjenstander.
- **For å unngå overoppheting:**
  – La ikke varmeputen være slått på uten tilsyn; slå den av når du forlater rommet.
  – Bruk ikke varmeputen når den er brettet.
  – Unngå å krølle varmeputen.
  – Kontrollenheten må ikke tildekkes. For at kontrollenheten skal kunne virke korrekt, må den ikke plasseres på eller under varmeputens fleksible del, den må heller ikke stikkes inn under varmeputer, sengetøy eller klær.
  – Ledningen må ikke vikles rundt kontrollenheten.
- **Må ikke brukes av personer som ikke kan bevege seg, et spebarn eller en person som er ufølsom for varme; heller ikke til dyr.** Ikke la barn leke med produktet.
- **Må ikke brukes til barn og spedbarn.** La ikke barn være uten tilsyn med produktet fordi de ikke er i stand til å oppdage eller vurdere mulige farer.
- **For mye bruk med høy innstilling kan medføre forbrenninger i huden.**
- **Når produktet skal brukes over lenger tid, for eksempel hvis man sover,** bør innstillingene settes som anbefalt ved kontinuerlig bruk.
- **Kontroller produktet med tanke på slitasje eller skade.** Dersom det er tegn på slitasje eller skade, eller dersom produkte er misbrukt, må produsenten eller en autorisert representant kontaktes før fortsatt bruk.
- **Dersom nettledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, en autorisert representant eller andre kvalifiserte teknikere, slik at det ikke oppstår skader.**
- **Prøv aldri selv å åpne eller reparere produkte.** Det kreves spesialverktøy for igjen å montere produktet.
- **Produktet utstråler en veldig svak elektrisk og magnetisk felt som mulig kan påvirke din pacemaker.** Derfor anbefaler vi deg å kontakte din lege og produsenten av pacemakeren før bruk av dette produktet
- **Når det produktet ikke er i bruk, må det oppbevares i den opprinnelige emballasjen på et tørt sted.** Sett ikke tunge gjenstander på produktet.

Elektroniske produkter må kastes i samsvar med lokale forskrifter, men ikke sammen med husholdningsavfall.

1. Hvordan brukes en Microlife fotvarmer

① Mykt stoffovertrekk – kan tas av og vaskes i maskin. Glidelås.
② Kontrollenhet med skyveknapp for innstilling av varme og PÅ-indikator.
③ Varmepute

ADVARSEL: Varmeputen må aldri brukes uten stoffovertrekket.
Under bruk skal det være litt luftstrømning mellom varmeputen og huden.
Må ikke brukes med sko på føttene.

1. Legg stoffovertrekket ① på et plant underlag. Åpne glidelåsen.
2. Legg varmeputen ③ helt inn i overtrekket, en side om gangen. Sørg for at ledningen og kontrollenheten ② blir utenfor overtrekket.
3. Puten vil legge seg utbrettet og fylle hele overtrekket. Lukk glidelåsen.
4. Sett støpselet inn i en kontakt for 220-240 volt vekselstrøm og still kontrollenheten til ønsket varmeinnstilling ved hjelp av skyveknappen.
   - Velg temperaturinnstillingen på kontrollenheten – dermed blir varmeputen slått på. En indikatorlampe lyser for å vise at varmeputen er koblet til nettforsyningen og slått på.
   - Innstilling 1 anbefales ved kontinuerlig bruk.
   - Den varmeputen slås av ved å sette kontrollenheten til stilling «0» dermed blir indikatoren slått av.
5. **Kontrollenheten vil automatisk slå av varmeelementet etter ca 90 minutter.** Indikatorlampen vil imidlertid fortsatt lyse. For å tilbakestille tidsstyringen og starte en ny varmeperiode skal kontrollenheten settes til stilling «0» og deretter tilbake til ønsket varmeinnstilling.
6. Dra ut støpselet etter bruk.

2. Instruksjoner for rengjøring

ADVARSEL: Dra alltid støpselet ut av nettkontakten før det utføres noen rengjøring av produktet.

1. Det avtakbare overtrekket kan maskinvaskes etter at det er tatt av varmeputen. Vaskeinstruksjonene på overtrekket må følges.
2. Varmeputen må ikke maskinvaskes eller tørrenses!
3. Sørg for at kontrollenheten ikke blir våt. Det må ikke brukes noen vaskemidler eller løsemidler, da dette kan skade varmeputen.
4. Kontrollenheten må ikke under noen omstendigheter holdes under vann. I motsatt fall kan vann trenge inn i kontrollenheten og skade denne.
5. Sjekk om kontrollenheten har tegn på skade, tørk varmeputen og dens stoffovertrekk grundig før den igjen slås på.

3. Garanti

Denne varmeputen har **2 år garanti** fra kjøpsdato. Garantien omfatter den elektroniske kontrollenheten, ledning og selve varmeputen. Denne garantien dekker ikke feilaktig bruk, uhell eller skade som skyldes forsømmelser med hensyn til å følge instruksjoner, heller ikke modifikasjoner av varmeputen som ikke er utført av produsenten.
Garantien er bare gyldig ved fremvisning av et garantikort som er utfylt av forhandleren.

4. www.microlife.com

Utførlig brukerinformasjon om våre instrumenter og servicetilbud finnes på www.microlife.com.

Det tas forbehold om tekniske endringer.

Belangrijke informatie - Bewaren voor toekomstig gebruik! NL

- **Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.**
- **Dit apparaat is niet bedoeld voor medisch gebuik in ziekenhuizen. Alleen voor huishoudelijk gebruik!**
- **Ter voorkoming van elektrische schokken bij gebruik van het kussentje moet u het volgende in acht nemen:**
  – Gebruik de deken niet als deze nat is. Als het kussentje vochtig of nat is geworden, dient het voor gebruik volledig gedroogd te worden.
  – Gebruik het kussentje alleen in droge kamers, niet in een badkamer etc.!
  – Controleer of het kussentje onbeschadigd is elke keer voordat u het gaat gebruiken, d.w.z. gebruik het niet als er zichtbare schade is aan de handbediening, schakelaars, stekker of kussentje zelf.
  – Steek er geen spelden of andere scherpe voorwerpen in.
- **Ter voorkoming van oververhitting:**
  – Laat het kussentje niet onbewaakt ingeschakeld, schakel het uit wanneer u de kamer verlaat.
  – Gebruik het kussentje niet gevouwen.
  – Voorkom dat het kussentje wordt gekreukeld.
  – Bedek de handbediening niet. Om te zorgen dat de handbediening goed kan werken, plaats de handbediening dan niet op of onder het flexibele gedeelte van het apparaat, stop de handbediening niet onder kussens of kleding.
  – Het snoer moet niet om de handbediening worden heengewonden.
- **Gebruik het niet voor een persoon die zich niet kan bewegen, een baby, een persoon die niet gevoelig is voor warmte of dieren.** Laat kinderen niet spelen met het apparaat.
- **Gebruik de deken niet voor zuigelingen of baby's.** Laat kinderen niet zonder toezicht met het apparaat spelen omdat zij niet op de juiste manier gevaar kunnen herkennen of het zien aankomen.
- **Overmatige toepassing in de hoogste stand kan leiden tot huidverbrandingen.**
- **Wanneer het mogelijk is dat het apparaat langere tijd gebruikt zal worden, bijvoorbeeld doordat de gebruiker in slaap valt,** dan moet de bediening aangepast worden naar een instelling die aanbevolen wordt voor continu gebruik.
- **Controleer het apparaat regelmatig op slijtage of schade.** Als er sprake is van slijtage of schade, of als het apparaat verkeerd gebruikt is, dient u contact op te nemen met de fabrikant of bevoegde vertegenwoordiger, alvorens de deken verder te gebruiken.
- **Als het netsnoer beschadigd is, moet dit vervangen worden door de fabrikant, een bevoegde vertegenwoordiger of andere gekwalificeerde personen, om mogelijke ongelukken te voorkomen.**
- **Probeer niet zelf het apparaat te openen of te repareren.** Er zijn speciale gereedschappen nodig om het apparaat te demonteren en te monteren.
- **Dit aparaat verzend lichte electrische en magnetische velden, deze zouden de functies van een pacemaker kunnen verstoren.** Daarom raden wij aan om voor gebruik van het apparaat, informatie in te winnen bij uw medisch specialist of bij de fabrikant van uw pacemaker.
- **Als u de deken niet gebruikt, berg het apparaat dan op in de originele verpakking en bewaar hem op een droge plaats.** Leg geen zware voorwerpen op het apparaat neer.

Elektronische apparaten moeten volgens de lokale wetgeving en regels worden verwijderd, nooit samen met het huisafval.

1. Gebruik van het voetenwarmer Microlife

① Sloopje van zachte stof – kan worden afgenomen en gewassen. Rits.
② Handbediening met schuifje voor warmte-instellingen en ON indicatielampje.
③ Kussentje

WAARSCHUWING: Gebruik het kussentje nooit zonder de stoffen sloop.
Zorg dat er lucht kan circuleren tussen het kussentje en de huid tijdens gebruik.
Niet met schoenen gebruiken.

1. Plaats het sloopje ① op een vlak oppervlak. Open de rits.
2. Steek het kussentje ③ geheel in het sloopje, en pas steeds een zijde per keer er goed in. Let erop dat de kabel en de handbediening buiten het sloopje blijven ②.
3. Het kussentje moet vlak liggen en zo het gehele sloopje vullen. Sluit de rits.
4. Steek de stekker in een stopcontact met een spanning van 220-240 volt AC en stel de handbediening op de gewenste warmte in met behulp van het schuifje.
   - Kies de temperatuurinstelling op het schuifje – dit schakelt het kussentje in. Een indicator zal oplichten en laten zien dat het apparaatje op de stroomtoevoer is aangesloten en ingeschakeld is.
   - Stand 1 wordt aanbevolen voor continu gebruik.
   - Het kussentje wordt uitgeschakeld door het schuifje op de «0» positie te zetten, de indicator zal dan uitgaan.
5. **De handbediening zal automatisch de verwarming uitschakelen na circa 90 minuten.** Echter, het indicatielampje zal blijven branden. Om de timer te resetten en nog een verwarmtijd te starten, beweegt u het schuifje naar de uit stand en dan terug naar de gewenste warmteinstelling.
6. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u gereed bent.

2. Reinigingsinstructies

WAARSCHUWING: Trek altijd het netsnoer uit het stopcontact voordat u het produkt gaat reinigen.

1. Het sloopje kan in de machine worden gewassen, nadat het van het kussentje in gehaald.
2. Het kussentje moet niet in de machine worden gewassen of chemisch worden gereinigd!
3. Laat de handbediening niet nat worden. Gebruik geen afwasmiddelen of oplosmiddelen, zij kunnen het apparaat beschadigen.
4. Houd de handbediening beslist niet onder water. Anders kan er vocht in de handbediening komen en schade veroorzaken.
5. Controleer de handbediening op schade, droog het kussentje en de sloop van stof geheel voordat u het weer inschakelt.

3. Garantie

Dit product heeft een garantie van **2 jaar na datum van aankoop**. Deze garantie beslaat de elektronische handbediening, kabel, en het kussentje zelf. Deze garantie dekt niet onjuist gebruik, ongelukken of schade tengevolge van het niet juist opvolgen van de instructies, of wijzigingen aan het apparaat die niet door de fabrikant zijn verricht.
Deze garantie is alleen geldig op vertoon van de door de dealer ingevulde garantiekaart.

4. www.microlife.com

Uitgebreide gebruikers informatie omtrent onze producten en service zijn te vinden op www.microlife.com.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Svarbi informacija. Išsaugokite instrukciją ateičiai! LT

- **Prieš naudodamiesi prietaisu atidžiai perskaitykite šią instrukciją.**
- **Šio prietaiso negalima naudoti ligoninėje. Pledas skirtas tik buitiniam naudojimui!**
- **Norėdami išvengti elektros šoko pagalvėlės naudojimosi metu, atkreipkite dėmesį į šiuos dalykus:**
  - Nesinaudokite drėgna pagalvėle. Jei pagalvėlė šlapia ar drėgna, prieš naudojimąsi ją gerai išdžiovinkite.
  - Pagalvėle naudokitės sausose patalpose, jokiu būdu ne vonios kamabaryje ar pan!
  - Prieš kiekvieną naudojimąsi patikrinkite, ar pagalvėlė nepažeista. Nenaudokite pagalvėlės, jei ji matomai pažeista, pažeistas reguliavimo pultas, jungikliai, kištukas.
  - Pagalvėlės nebadykite, saugokite ją nuo aštrių daiktų.
- **Norint išvengti perkaitinimo:**
  - Nepalikite įjungtos pagalvėlės be priežiūros. Išeidami iš patalpos pagalvėlę išjunkite.
  - Nesinaudokite sulankstyta pagalvėle.
  - Pagalvėlės nelamdykite.
  - Neuždenkite reguliavimo pulto Tam, kad reguliavimo pultas dirbtų sklandžiai, jo negalima dėti nei ant šildymo pagalvėlės, nei po ja, slėpti po pagalve ar patalyne.
  - Nevyniokite laido ant reguliavimo pulto.
- **Nenaudoti asmenims, negalintiems judėti, kūdikiams ar asmenims, nejautriems šilumai. Nenaudoti gyvūnams.** Nepalikite vaikų su prietaiso be priežiūros.
- **Nenaudokite kūdikiams ir vaikams.** Nepalikite vaikų su prietaisu be priežiūros. Vaikai nesugeba įvertinti visų galimų pavojų.
- **Per ilgas naudojimas aukščiausios temperatūros režime gali sukelti odos nudegimus.**
- **Esant tikimybei, kad prietaisas bus naudojamas ilgesnį laiką, pvz. naudotojui užmigus,** turi būti nustatytas nepertraukiamo naudojimo režimas.
- **Pastoviai tikrinkite prietaisą dėl galimų nusidėvėjimo požymių ar pažeidimų.** Jei tokių požymių esama, arba prietaisas buvo neteisingai eksploatuojamas, prieš tolimesnį naudojimą visuomet kreipkitės į gamintoją ar jo įgaliotą atstovą.
- **Pažeistą prietaiso laidą gali pakeisti tik gamintojas, jo serviso įgaliotinis ar kitas kvalifikuotas specialistas.**
- **Neardykite ir neremontuokite prietaiso patys.** Tam būtini specialūs įrankiai.
- **Šis prietaisas skleidžia labai silpnus elektrinius ir magnetinius laukus, galinčius sutrikdyti širdies stimuliatoriaus darbą.** Todėl, prieš naudodamiesi prietaisu, pasitarkite su gydytoju ir Jūsų širdies stimuliatoriaus gamintojo atstovu.
- **Nenaudojamą prietaisą ataušinkite ir laikykite originalioje pakuotėje sausoje vietoje.** Nedėkite ant prietaiso sunkių daiktų.

Elektroniniai prietaisai turi būti utilizuojami laikantis aplinkosaugos reikalavimų. Negalima prietaiso išmesti su buitinėmis šiukšlėmis.

1. Kaip naudotis Microlife šildyklė kojoms

① Minkštas užvalkalas su užtrauktuką. Jį galima nuimti ir skalbti automatinėje skalbyklėje.

② Reguliavimo pultas su perjungėju bei įjungto prietaiso indikatoriumi.

③ Pagalvėlė.

DĖMESIO! Nesinaudokite pagalvėle be užvalkalo. Leiskite orui laisvai cirkuliuoti tarp pagalvėlės ir odos paviršiaus.
Nesinaudokite su avalyne.

1. Ištieskite užvalkalą ① ant lygaus paviršiaus. Atsekite užtrauktuką.
2. Įkiškite pagalvėlę į užvalkalą ③. Atkreipkite dėmesį, ar laidas ir reguliavimo pultas ② liko užvalkalo išorėje.
3. Gulėdama ant plokštumos pagalvėlė turi užpildyti visą užvalkalo vidų. Užsekite užtrauktuką.
4. Įjunkite kištuką į 220-240V kintamos srovės rozetę. Reguliatoriaus rankenėlę nustatykite pagal norimą šilumą.
   - Nustačius reguliatoriaus rankenėlę į bet kurią darbinę padėtį, užsižiebia lemputė, parodanti, kad prietaisas įjungtas į tinklą ir veikia.
   - Padėtis «1» nustato nepertraukiamo naudojimo režimą.
   - Pagalvėlę išjunkite pastumdami reguliatoriaus rankenėlę į «0» padėtį. Lemputė užges.
5. **Pagalvėlė automatiškai išsijungia apytikriai po 90-ties minučių.** Tačiau lemputė tebešviečia. Norint nustatyti naują šildymo ciklą, būtina reguliavimo rankenėlę nustumti į padėtį «0» ir vėl iš naujo į norimą šildymo padėtį.
6. Pasinaudoję pagalvėle, ištraukite kištuką iš rozetės.

2. Valymo instrukcijos

DĖMESIO! Prieš valydami pledą jį būtinai išjunkite iš matinimo tinklo

1. Užvalkalas, nuimtas nuo pagalvėlės, gali būti skalbiamas skalbyklėje laikantis gamintojo nurodymų ant etiketės.
2. Pačią pagalvėlę skalbti ar sausai valyti draudžiama!
3. Neleiskite reguliavimo pultui sudrėkti. Nenaudokite tirpiklių ar detergentų – jie sugadins prietaisą.
4. Jokiu būdu nemerkite reguliavimo pulto į vandenį. Drėgmė, patekusi į vidų, sugadins prietaisą.
5. Patikrinę, ar reguliavimo pultas nepažeistas, išdžiovinę pagalvėlę bei jos užvalkalą, galite įjungti ją vėl.

3. Garantija

Prietaisui suteikiama **2 metų garantija** nuo pardavimo datos. Garantija taikoma elektroniniam reguliavimo pultui, laidui bei pagalvėlei. Garantija negalioja pažeidimams, kuriuos sukėlė netaisyklingas naudojimas, avarijos, naudojimo instrukcijų nesilaikymas arba trečių asmenų atlikti prietaiso pakeitimai. **Garantija galioja tik pateikus užpildytą garantijos kortelę ir pirkimo čekį.**

4. www.microlife.lt

Platesnė informaciją apie mūsų produktus ir paslaugas pateikta internete adresu www.microlife.lt.

Galimi techniniai pakeitimai.

Svarīga informācija – saglabāt vēlākai izmantošanai! LV

- **Pirms lietojat šo ierīci, lūdzu, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.**
- **Šī ierīce nav paredzēta medicīniska rakstura izmantošanai slimnīcās. Paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos!**
- **Lai izvairītos no elektriskā šoka, izmantojot sildītāju, ievērojiet šādus norādījumus:**
  - Nelietojiet sildītāju, ja tas ir slapjš.Pirms lietošanas sildītājam jābūt pilnībā izžāvētam.
  - Izmantojiet sildītāju tikai sausās istabās, nevis, piemēram, vannas istabā!
  - Katru reizi, pirms lietojat sildītāju, pārliecinieties, ka tas nav bojāts, t.i. neizmantojiet sildītāju, ja novēroti manuālās vadības, pārslēga, kontaktdakšas vai sildītāja bojājumi.
  - Neduriet ar adatām vai citiem asiem priekšmetiem.
- **Lai izvairītos no pārmērīgas sakaršanas:**
  - Neatstājiet sildītāju ieslēgtu bez uzraudzības; atstājot telpu, izslēdziet to.
  - Neizmantojiet sildītāju, ja tas ir salocīts.
  - Sildītājs nedrīkst būt saburzīts.
  - Nepārklājiet manuālās vadības slēdzi. Lai nodrošinātu pareizu manuālās vadības darbību, nenovietojiet to uz vai zem ierīces elastīgās daļas, vai zem spilveniem, vai drēbēm.
  - Vads nedrīkst būt aptīts ap manuālās vadības slēdzi.
- **Neizmantojiet šo ierīci cilvēkiem ar kustību traucējumiem, bērniem, pret siltumu nejutīgiem cilvēkiem vai dzīvniekiem.** Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- **Nelietojiet zīdaiņiem vai bērniem.** Neatstājiet bērnus bez uzraudzības ierīce tuvumā, jo viņi neapzinās vai nenovērtē iespējamos draudus.
- **Pārmērīga ierīces izmantošana lielā karstuma iestatījumā var izraisīt ādas apdegumus.**
- **Ja ierīci paredzēts lietot ilgāku laiku, piemēram, lietotājam iemiegot,** kontrolierīces ir jānoregulē uz ilgstošai lietošanai ieteicamo iestatījumu.
- **Bieži pārbaudiet ierīci, lai pārliecinātos, vai nav novērojamas nolietojuma vai bojājuma pazīmes.** Ja ierīcei vērojamas nolietojuma vai bojājuma pazīmes, vai ierīce tikusi nepareizi izmantota, lūdzu, pirms turpmākas lietošanas, sazinieties ar ražotāju vai oficiāli pilnvarotu personu.
- **Ja ir bojāts padeves vads, tas jānomaina ražotājam, oficiāli pilnvarotai personai vai līdzīgi kvalificētam darbiniekam, lai izvairītos no iespējamā riska.**
- **Neatveriet vai nelabojiet ierīci pats.** Ierīces demontēšanai nepieciešami speciāli darbarīki.
- **Ierīce izstaro vāju elektrisko un magnētisko lauku, kas var traucēt sirds stimulatora darbību.** Tādēļ pirms ierīces lietošanās iesakam konsultēties ar ārstu un sirds stimulatora ražotāju.
- **Laikā, kad ierīce sega netiek lietota, uzglabājiet to sausā vietā, oriģinālajā iepakojumā.** Nenovietojiet uz ierīce smagus priekšmetus.

No elektroniskajām ierīcēm ir jāatbrīvojas saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem, nevis kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

1. Kā lietot Microlife kāju sildītājs

① Mīksta auduma pārvalks – noņemams un paredzēts mazgāšanai veļas mazgājamajā mašīnā. Rāvējslēdzējs.
② Manuālā vadība ar pārslēgu un ieslēgšanas (ON) indikatoru.
③ Sildītājs

BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet sildītāju bez pārvalka. Lietošanas laikā atstājiet nelielu vietu gaisa cirkulācijai starp sildītāju un ādas virsmu.
Nelietot kopā ar kurpēm.

1. Izklājiet auduma pārvalku ① uz līdzenas virsmas. Atvērt rāvējslēdzēju.
2. Ievietojiet sildītāju ③ pārvalkā pilnībā, līdz viena puse pilnībā pielāgojas. Pārliecinieties, vai vads un manuālā vadība ② atrodas ārpus pārvalka.
3. Sildītājs būs līdzens, aizpildot visu pārvalku. Aizvērt rāvējslēdzēju.
4. Iespraudiet kontaktdakšu 220-240 voltu sprieguma kontaktligzdā un iestatiet manuālo vadību vēlamajā sildīšanas režīmā, izmantojot pārslēgu
   - Izvēlieties temperatūras iestatījumus uz pārslēga – tā tiek ieslēgts sildītājs. Indikators būs apgaismots, norādot, ka ierīce ir pievienota strāvai un ir ieslēgta.
   - Ilgstošai lietošanai ieteicams izmantot 1. iestatījumu.
   - Sildītāju izslēdz, pārbīdot pārslēgu «0» pozīcijā. Indikators vairs netiek apgaismots.
5. **Manuālā kontrole automātiski izslēgs sildītāju pēc apmēram 90 minūtēm.** Tajā pašā laika indikators būs izgaismots. Lai iestatītu laika regulatoru citā režīmā un uzsāktu nākamo sildīšanas periodu, pārbīdiet pārslēgu izslēgšanas «0» pozīcijā un tad atpakaļ uz vēlamo siltuma iestatījumu.
6. Atvienojiet no strāvas pēc slituma perioda beigām.

2. Kopšanas pamācība

BRĪDINĀJUMS: Pirms tīrīšanas pārliecinieties, vai kontaktdakša neatrodas kontaktligzdā.

1. Pēc noņemšanas no sildītāja pārvalku drīkst mazgāt veļas mazgājamajā mašīnā, ievērojot norādījumus, kas minēti uz pārvalka.
2. Sildītājs nav piemērots mazgāšanai veļas mazgājamajā mašīnā vai ķīmiskajai tīrīšanai!
3. Nesaslapiniet manuālo vadību. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var radīt bojājumus.
4. Nekādā gadījumā neturiet manuālo vadību zem ūdens. Pretējā gadījumā ūdens var nokļūt manuālās vadības sistēmā un radīt bojājumus.
5. Pārliecinieties, vai manuālā rokas vadība nav bojāta. Pirms lietošanas pilnībā izžāvējiet sildītāju un tā auduma pārvalku.

3. Garantija

Šai precei ir **2 gadu garantija no iegādes dienas.** Šī garantija attiecas uz elektroniskās manuālās vadības, vada un sildītāja bojājumiem. Nepareiza lietošana, negadījumi vai bojājumi, kas radušies lietošanas noteikumu neievērošanas gadījumā, vai ierīces labojumi, ko nav veicis ražotājs, uz garantijas noteikumiem neattiecas.
Garantija ir derīga, uzrādot pārstāvja aizpildītu garantijas talonu.

4. www.microlife.lv

Sīkāka šī produkta lietošanas instrukcija un mūsu piedāvātie pakalpojumi pieejami tīmekļa vietnēwww.microlife.lv.

Ir saglabātas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Oluline teave - hoidke alles, et seda vajadusel uuesti lugeda!

EE

- **Enne seadme kasutust lugege hoolikalt kasutusjuhendit.**
- **See seade ei ole mõeldud kasutuseks haiglates. Kasutada ainult kodustes tingimustes!**
- **Et vältida soojenduskoti kasutamise ajal elektrilöögi ohtu, võtke kasutusele järgmised ettevaatusabinõud:**
  - Ärge kasutage märga soojenduskotti. Kui soojenduskott on saanud märjaks või niiskeks, kuivatage see enne kasutust täiesti.
  - Kasutage soojenduskotti ainult kuivades ruumides, ärge kasutage seda näiteks vannitoas!
  - Kontrollige enne iga kasutust, et soojenduskott oleks terve. Ärge kasutage seda, kui soojaregulaatoril, lülititel, pistikul või soojenduspadjal endal on nähtavaid kahjustusi.
  - Ärge torgake soojenduskoti sisse nõelu ega muid teravaid esemeid.
- **Et vältida ülekuumenemist:**
  - Ärge jätke sisselülitatud soojenduskotti järelvalveta. Toast lahkudes lülitage see välja.
  - Ärge kasutage soojenduskotti voldituna.
  - Vältige soojenduskoti kortsutamist.
  - Ärge katke soojaregulaatorit kinni. Et soojaregulaator toimiks õigesti, ärge asetage seda soojenduskoti liikuva osa peale ega alla. Samuti ärge asetage seda patjade, madratsite ega riiete alla.
  - Ärge laske juhtmel keerduda ümber soojaregulaatori.
- **Mitte kasutada liikumisvõimetu inimese, imiku, kuumuse suhtes tundetu inimese või loomade puhul.** Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- **Ärge kasutage väikelastel ega imikutel.** Ärge jätke lapsi selle seadmega järelvalveta, sest nad ei pruugi võimalikku ohtu ära tunda ega karta.
- **Kui suurel kuumusel olev soojenduskott jätta peale liiga kauaks, võib see põhjustada nahapõletusi.**
- **Kui seadet on kavas kasutada pikemat aega, näiteks kui võib juhtuda, et kasutaja jääb magama,** tuleb lüliti seada kestvaks kasutamiseks sobivale töörežiimile.
- **Kontrollige seadet sageli võimalike kulumisnähtude ja kahjustuste osas.** Kui täheldate soojenduskotil kulumisnähte, kahjustusi või on seda valesti kasutatud, pöörduge palun enne edasist kasutust tootja või ametliku müügiesindaja poole.
- **Ohutuse tagamiseks peab kahjustunud voolujuhtme asendama tootja, ametlik müügiesindaja või analoogse kvalifikatsiooniga isik.**
- **Ärge püüdke seadet ise osadeks võtta ega parandada. Seadme kokkupanemiseks on vaja spetsiaalseid tööriistu.**
- **See seade kiirgab väga nõrka elektri- ja magnetvälja, mis võib omada mõju teie südamestimulaatorile.** Seetõttu soovitame enne seadme kasutamist pidada nõu oma arstiga ja stimulaatori tootjaga.
- **Laske seade ära jahtuda enne, kui selle kokku voldite ja kuiva kohta seisma panete.** Ärge asetage seadme peale raskeid esemeid.

Elektroonilisi seadmeid peab käitlema vastavalt kohalikule seadusandlusele, neid ei tohi visata olmeprügi hulka.

1. Kuidas Microlife jalasoojendit kasutada

① Pehmest riidest kate – eemaldatav ja pesumasinas pestav. Lukk.

② Soojaregulaatori liugnupp kuumusastme valikuks ja «SISSELÜLITATUD» indikaator.

③ Soojenduskott

HOIATUS: Ärge kunagi kasutage soojuskotti ilma riidekatteta.
Võimaldage soojenduskoti ja naha vahele õhuringlust.
Mitte kasutada jalatsitega.

1. Asetage riidekate ① lamedale pinnale. Avage lukk.
2. Asetage soojenduskott ③ täielikult katte sisse, sobitades küljed ükshaaval. Kontrollige, et juhe ja soojusregulaator ② jääksid kattest välja.
3. Soojenduskott asetub siledalt, täites kogu katte. Sulgege lukk.
4. Ühendage soojenduskott 220-240 V vahelduvvoolu võrku ja valige soojaregulaatori liugnupu abil sobiv kuumus.
   - Valige liugnupuga temperatuur – soojenduskott lülitub sisse. Süttiv signaaltuli näitab, et soojenduskott on voolvõrku ühendatud ja sisse lülitatud.
   - Kestvaks kasutamiseks sobib töörežiim 1.
   - Soojenduskoti saab välja lülitada, kui lükata liugnupp «0» asendisse, signaaltuli kustub.
5. **Soojaregulaator lülitab küttekeha ligikaudu 90 minuti möödudes automaatselt välja.** Signaaltuli jääb aga põlema. Et taimerit ümber seada ja alustada uut soojendamist, liigutage liugnupp väljalülitatud «0» asendisse ja seejärel tagasi soovitud kuumusele.
6. Kui olete lõpetanud, ühendage seade vooluvõrgust lahti.

2. Puhastamisjuhised

HOIATUS: enne kui hakkate toodet puhastama, ühendage see vooluvõrgust lahti.

1. Eemaldatavat katet võib pesumasinas pesta, kui olete enne sellest soojenduskoti välja võtnud. Täpsemat teavet vaadake kaanel toodud pesemisjuhistest.
2. Soojenduskotti ei tohi pesumasinas pesta ega kuiv-puhastada!
3. Ärge laske soojaregulaatoril saada märjaks. Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid, need võivad seadet kahjustada.
4. Ärge ühelgi juhul hoidke soojaregulaatorit veel all. Niiskus võib siseneda soojaregulaatorisse ja seda kahjustada.
5. Enne soojenduskoti sisse lülitamist kontrollige soojaregulaatorit kahjustuste osas ning kuivatage soojenduskott ja selle riidekate täielikult.

3. Garantii

Sellele tootele on antud **2 -aastane** garantii, mis algab ostukuupäevast. Garantii hõlmab soojaregulaatorit, kaablit ja soojenduskotti. Garantii ei kata seadme valest käsitsemisest, õnnetusjuhtumitest või kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjustusi. Garantii ei kehti, kui seadet on muutnud keegi teine, va tootja.
Garantii kehtib ainult müügiesindaja täidetud garantiikaardi ette näitamisel.

4. www.microlife.com

Üksikasjalikku informatsiooni meie toodete ja teenuste kohta leiate veebilehelt www.microlife.com.

Võimalikud on tehnilised modifikatsioonid.

Важна информация - Запазете за бъдеща употреба! BG

- **Моля прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате уреда.**
- **Този уред не е предназначен за медицинска употреба в болници. Само за домашна употреба!**
- **За да избегнете електрически удар, когато използвате уреда, спазвайте следното:**
  - Не използвайте, ако е мокър. Ако уредът се е навлажнил или намокрил, изсушете го напълно преди употреба.
  - Използвайте уреда само в сухи стаи, не в бани и др!
  - Преди всяка употреба проверявайте дали уредът не е повреден, тоест не използвайте, ако има видима повреда на ръчното управление, превключвателите, контакта или самия уред.
  - Не пробождайте с игли или други остри предмети.
- **За да избегнете прегряване:**
  - Не оставяйте уредът включен без наблюдение; изключвайте го, когато напускате стаята.
  - Не го използвайте прегънат.
  - Не огъвайте уреда.
  - Не покривайте ръчното управление. За да гарантирате, че ръчното управление работи правилно, не го поставяйте върху или под уреда. Не пъхайте под възглавници, възглавнички или дрехи.
  - Кабелът не трябва да е увит около ръчното управление.
- **Не използвайте при бебета, при обездвижени или нечувствителни към топлина хора, или при животни.** Не позволявайте на децата да играят с устройството.
- **Не го използвайте за малки деца или бебета.** Не оставяйте децата без надзор с уред, защото те не могат правилно да разпознаят или преценят възможни опасности.
- **Прекалената употреба на уреда на висока степен може да предизвика изгаряния на кожата.**
- **Когато е вероятно използването на този уред за продължително време, например, когато потребителят заспи,** настройките трябва да се регулират според препоръчаните за продължителна употреба.
- **Проверявайте често уреда за признаци на износване или повреда.** Ако има признаци на износване или повреда, или уредът е употребяван неправилно, моля свържете се с оторизиран представител, преди да продължите употребата.
- **Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде заменен от производителя, оторизиран представител или лица с подобна квалификация, за да се избегнат рискове.**
- **Не се опитвайте да отваряте или поправяте уреда сами.** За сглобяване на уреда са необходими специални инструменти.
- **Този уред излъчва много слаби електрически и магнитни полета, които могат да нарушат функцията на вашия сърдечен пейсмекър.** Ето защо, ние Ви препоръчваме да се консултирате с Вашия лекар и производителя на сърдечния пейсмейкър преди да използвате този уред.
- **Оставете устройството да изстине преди да го приберете и съхраните на сухо място.** Не поставяйте тежки предмети върху него, за да се предотврати деформиране.

Електронните уреди трябва да се изхвърлят съгласно местните приложими разпоредби, а не с битовите отпадъци.

1. Как да използвате Microlife нагревател за крака

① Калъф от мек плат – може да се маха и пере в пералня. Цип.
② Ръчно управление с плъзгач за настройка на отопление и индикатор ON (Включено).
③ Нагряваща подложка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте уреда без калъф.
Трябва да има циркулация на въздуха между уреда и кожата по време на употреба.
Да не се използва с обувки.

1. Поставете калъфа ① на равна повърхност. Отворете ципа.
2. Поставете уреда ③ изцяло в калъфа, като напасвате всяка страна поотделно. Уверете се, че кабелът и ръчното управление ② остават извън калъфа.
3. Уредът трябва да е равен и да изпълва целия калъф. Затворете ципа.
4. Включете към контакт 220-240 волта и настройте ръчното управление на желаната степен за затопляне, използвайки плъзгача.
   - Изберете температурата с плъзгача – така се включва уреда. Ще светне индикатор, който показва, че уредът е свързан към захранването и е включен.
   - Положение 1 се препоръчва за продължителна употреба.
   - Уредът се изключва като преместите плъзгача в положение «0», при което индикаторът ще загасне.
5. **Ръчното управление ще изключи автоматично нагряването след около 90 минути.** Въпреки това, индикаторната лампичка продължава да свети. За да нулирате таймера и започнете нов период на нагряване, преместете плъзгача до положение «0» (изключено) и след това обратно до желаната настройка за нагряване.
6. Изключете уреда от контакта, когато вече не го ползвате.

2. Инструкции за почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изключвайте захранващия кабел от контакта, преди да започнете да почиствате уреда.

1. Калъфката може да се пере, като преди това извадите уреда от нея. Спазвайте инструкциите за пране посочени на опаковката.
2. Електрическото тяло на уреда не трябва да се пере в пералня или да се дава на химическо чистене!
3. Не мокрете ръчното управление. Не използвайте препарати или разтворители, те могат да повредят уреда.
4. В никакъв случай не дръжте ръчното управление под вода. В противен случай може да влезе вода в него и да го повреди.
5. Проверете дали ръчното управление не е повредено, изсушете напълно уреда и калъфа, преди да го включите отново.

3. Гаранция

Този продукт има гаранция **2 -години** от датата на покупка. Тази гаранция покрива електронното ръчно управление, кабела и самата възглавница. Тази гаранция не покрива неправилна употреба, злополука или повреда вследствие на неспазени инструкции или модификации на уреда, които не са извършени от производителя.
Гаранцията е валидна само при представяне на гаранционната карта попълнена от търговеца.

4. www.microlife.bg

Подробна информация за нашите продукти и услуги може да се намери на адрес www.microlife.bg.
Технически изменения запазени.

Informații importante - A se păstra pentru utilizare ulterioară! RO

- **Vă rugăm citiți acest manual cu atenție înainte de a utiliza acest produs.**
- **Acest produs nu este destinat utilizării în scopuri medicale în spitale. Este destinat numai pentru utilizarea la domiciliu!**
- **Pentru a evita orice risc de electrocutare în timpul utilizării, vă rugăm respectați următoarele:**
  - Nu o utilizați dacă este umedă. Dacă perna devine umedă sau udă, uscați-o complet înainte de utilizare.
  - Utilizați perna numai în încăperi uscate, nu în baie sau alte asemenea locuri!
  - Înainte de fiecare utilizare verificați ca perna să nu fie deteriorată, pentru a nu exista defecte vizibile la comanda manuală, întrerupătoare, ștecher sau la perna însăși.
  - Nu o înțepați cu ace sau alte obiecte ascuțite.
- **Pentru a evita încălzirea excesivă:**
  - Nu lăsați perna pornită și nesupravegheată; opriți-o în momentul în care părăsiți încăperea.
  - Nu utilizați perna împăturită.
  - Evitați formarea de cute.
  - Nu acoperiți comanda manuală. Pentru a asigura funcționarea corectă a comenzii manuale, nu puneți comanda manuală pe sau sub partea flexibilă a aparatului, nu o înghesuiți sub pernele de dormit, saltele sau îmbrăcăminte.
  - Cablul nu trebuie înfășurat în jurul comenzii manuale.
- **A nu se utiliza pe persoane incapabile să se miște, pe bebeluși, pe persoane insensibile la căldură sau pe animale.** Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- **Nu o utilizați pentru sugari sau copii mici.** Nu lăsați copiii nesupravegheați cu produsul în funcțiune, pentru că nu pot aprecia sau recunoaște corect pericolele posibile.
- **Aplicarea excesivă la un nivel ridicat poate duce la arsuri ale pielii.**
- **Atunci când este probabil ca produsul să fie folosit o perioadă mai lungă de timp, de exemplu de către un utilizator care este pe cale să adoarmă,** dispozitivele de control trebuie poziționate pe un reglaj recomandat pentru utilizare continuă.
- **Verificați frecvent produsul pentru a observa semnele de uzură sau deteriorare.** Dacă există semne de uzură sau deteriorare, sau dacă aparatul a fost utilizat incorect, vă rugăm contactați producătorul sau agentul autorizat înainte de a-l mai utiliza.
- **Dacă este deteriorat cablul de alimentare, trebuie înlocuit de producător, un agent autorizat al acestuia sau de o persoană calificată în acest sens, pentru a evita orice pericol.**
- **Nu încercați să desfaceți sau să reparați aparatul dvs.** Este nevoie de instrumente speciale pentru a reasambla produsul.
- **Acest produs emite câmpuri electrice și magnetice foarte slabe, care pot disturba funcționarea stimulatoarelor cardiace.** De aceea, vă recomandăm să consultați medicul sau producătorul stimulatorului dvs. cardiac înainte de utilizarea acestui produs.
- **Lăsați produsul să se răcească înainte de a-l împături și a-l depozita într-un loc uscat.** Nu așezați obiecte grele deasupra.

Instrumentele electronice trebuie salubrizate în concordanță cu reglementările locale în vigoare, și nu împreună cu deșeurile menajere.

1. Modul de utilizare a încălzitorului pentru picioare Microlife

① Înveliș din material textil moale – se poate detașa și spăla în mașina de spălat. Fermoar.
② Comandă manuală cu cursor pentru reglarea căldurii și indicator Pornit.
③ Pernă

ATENȚIE: Nu utilizați niciodată perna fără învelișul din material textil. Lăsați să circule puțin aer între perna și piele pe durata utilizării.
Nu utilizați atunci când purtați pantofi.

1. Puneți învelișul din material textil ① pe o suprafață plană. Deschideți fermoarul.
2. Introduceți perna ③ complet în înveliș, potrivind fiecare parte, pe rând. Verificați cablul și comanda manuală ② să rămână în afara învelișului.
3. Perna va sta întinsă uniform, umplând întregul înveliș. Închideți fermoarul.
4. Introduceți ștecherul într-o priză de 220-240 V CA și reglați comanda manuală la nivelul dorit cu ajutorul cursorului.
   - Selectați nivelul de temperatură cu ajutorul cursorului – astfel se pornește perna. Se va aprinde un indicator luminos, indicând faptul că aparatul este conectat la tensiunea de alimentare și este pornit.
   - Reglajul 1 este recomandat pentru utilizare continuă.
   - Perna se oprește prin mutarea cursorului pe poziția «0», apoi indicatorul se va stinge.
5. **Comanda manuală va opri automat aparatul după aproximativ 90 de minute.** Cu toate acestea, lampa indicatoare va rămâne aprinsă. Pentru a reseta cronometrul și a începe o nouă perioadă de încălzire, mutați cursorul pe poziția oprit «0» și după aceea înapoi la nivelul dorit de încălzire.
6. Scoateți din priză la finalul utilizării.

2. Instrucțiuni privind curățarea

ATENȚIE: Întotdeauna scoateți din priză cablul de alimentare înainte de a efectua curățarea produsului.

1. Învelișul detașabil poate fi spălat în mașina de spălat rufe după scoaterea de pe pernă, în conformitate cu instrucțiunile de spălare prezentate pe înveliș.
2. Perna nu trebuie spălată în mașina de spălat rufe sau curățată chimic!
3. Nu udați comanda manuală. Nu utilizați nici un fel de detergenți sau solvenți, pentru că aceștia pot deteriora produsul.
4. Sub nici o formă nu introduceți comanda manuală în apă. În caz contrar, umezeala poate pătrunde în interiorul acesteia și duce la deteriorare.
5. Verificați comanda manuală pentru semne de deteriorare. Uscați complet perna și învelișul său textil înainte de a o porni din nou.

3. Garanția

Acest produs este garantat pentru **2 ani** de la data cumpărării. Garanția acoperă comanda manuală electronică, cablul și perna electrică în sine. Această garanție nu include utilizarea incorectă, accidentele sau daunele rezultate din nerespectarea instrucțiunilor, sau modificările efectuate asupra aparatului de altcineva decât producătorul aparatului. **Garanția este valabilă numai la prezentarea fișei de garanție completată de distribuitor.**

4. www.microlife.com

Informații în detaliu pentru utilizatori cu privire la produsele și serviciile noastre pot fi găsite la www.microlife.com
Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice.

Důležité informace - uchovejte pro budoucí použití!

CZ

- **Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte tento návod.**
- **Tento výrobek není určen k lékařskému použití v nemocnicích. Pouze k domácímu použití!**
- **Aby při používání podušky nedošlo k úrazům elektrickým proudem, dodržujte prosím následující:**
  - Nepoužívat vlhké. Pokud poduška navlhne nebo se namočí, před použitím ji zcela vysušte.
  - Používat pouze v suchých místnostech, nikoliv v koupelně apod.!
  - Před každým použitím zkontrolujte, není-li poduška poškozená, tj. nepoužívejte ji v případě viditelného poškození ručního ovládání, přepínačů, zátky nebo podušky samotné.
  - Nevkládejte špendlíky nebo jiné ostré předměty.
- **Aby nedošlo k přehřátí:**
  - Neponechávejte podušku zapnutou bez dozoru; pokud opouštíte místnost, vypněte ji.
  - Nepoužívejte podušku ve složeném stavu.
  - Dbejte, ať se netvoří přehyby.
  - Nezakrývejte ruční ovládání. Pro zajištění správné funkce ručního ovládání, ruční ovládání nepokládejte na nebo pod pružnou část spotřebiče, nevkládejte pod polštáře, peřiny ani oděvy.
  - Kabel neomotávejte kolem ručního ovládání.
- **Nepoužívat u osob neschopných pohybu, malých dětí, osob necitlivých na teplo ani u zvířat.** Nedovolte dětem hrát si s přístrojem.
- **Nepoužívat pro kojence nebo malé děti.** Neponechávejte děti s výrobek bez dozoru protože nedokáží správně rozpoznat a vyhodnotit možné nebezpečí.
- **Nadměrné používání při vysokých teplotách může způsobit popáleniny.**
- **Pokud má být přístroj používán po delší dobu, např. u usínajícího uživatele,** ovládání by mělo být nastaveno na doporučený režim pro nepřetržité použití.
- **Podušku často kontrolujte, není-li poškozená nebo opotřebovaná.** Vykazuje-li jakékoliv znaky opotřebení nebo poškození, nebo byl-li výrobek nesprávně použit, před jakýmkoliv dalším použitím kontaktujte výrobce nebo autorizovaného zástupce.
- **Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí se vyměnit za kabel dodaný výrobcem, autorizovaným zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k nebezpečí úrazu.**
- **Nepokoušejte se výrobek otevřít nebo sami opravit.** Pro zpětnou montáž je zapotřebí speciální nářadí.
- **Tento přístroj vydává velmi slabé elektrické a magnetické pole, které může rušit fungování Vašeho kardiostimulátoru.** Proto před používáním tohoto přístroje doporučujeme kontaktovat Vašeho lékaře a výrobce Vašeho kardiostumulátoru.
- **Před poskládáním a uložením na suchém místě nechte přístroj vychladnout.** Nepokládejte těžké předměty na zařízení proti vybočení.

Elektronické přístroje nutno likvidovat v souladu s místními platnými předpisy, nikoliv s domácím odpadem.

1. Jak používat vyhřívací papuče Microlife

① Potah z měkké tkaniny – snímatelný a vypratelný. Zip.
② Ruční ovládání s posuvníkem pro nastavení tepla a ukazatel zapnutí.
③ Poduška

UPOZORNĚNÍ: Podušku nikdy neužívejte bez potahu. Během používání zajistěte mezi podušku a pokožku přiměřenou cirkulaci vzduchu. Nepoužívat s botama.

1. Potah ① položte na rovný povrch. Otevřít zip.
2. Podušku ③ zcela vložte do potahu a postupně upravte obě strany. Kabel a ruční ovládání ② ponechejte mimo potah.
3. Poduška se rozloží a vyplní celý potah. Zavřít zip.
4. Zastrčte do zásuvky 220-240 V stříd. napětí a pomocí posuvníku ručního ovládání zvolte požadované teplotní nastavení.
   - Na posuvníku zvolte teplotní nastavení – tím se poduška zapne. Rozsvítí se kontrolka signalizující připojení spotřebiče k napájení a jeho zapnutí.
   - Pro nepřetržité použití se doporučuje nastavení 1.
   - Poduška se vypíná přesunutím posuvníku do polohy «0», načež kontrolka zhasne.
5. **Ruční ovládání podušky automaticky vypne topné těleso za přibližně 90 minut.** Kontrolka však zůstane svítit. Pro vyresetování časovače a spuštění dalšího vyhřívání posuvník přesuňte do polohy «0» a poté zpět do požadovaného teplotního nastavení.
6. Po skončení vypněte.

2. Pokyny k čištění

UPOZORNĚNÍ: Před zahájením jakéhokoliv čištění výrobku napájecí kabel vždy odpojte od zdroje napětí.

1. Po sejmutí z podušky lze snímatelný potah vyprat dle pokynů uvedených na potahu.
2. Manžeta se nesmí mýt ani chemicky čistit!
3. Dbejte, aby ruční ovládání nenavlhlo. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla, mohla by výrobek poškodit.
4. Ruční ovládání v žádném případě nenamáčejte. V opačném případě se do ručního ovládání může dostat vlhkost a způsobit škody.
5. Před opětovným zapnutím zkontrolujte stav ručního ovládání, důkladně vysušte podušku a její látkový potah.

3. Záruka

Na tento výrobek se vztahuje záruka v délce **2 let** od data nákupu. Tato záruka se vztahuje na elektronické ruční ovládání, kabel a podušku samotnou. Záruka se nevztahuje na nesprávné použití, nehody nebo poškození v důsledku nedodržování pokynů či úprav výrobku neprovedených výrobcem.
Záruka je platná pouze po předložení záručního listu vyplněného dealerem.

4. www.microlife.com

Podrobné uživatelské informace o našich výrobcích a službách lze nalézt na www.microlife.com.

Práva na technické změny vyhrazena.

Dôležité informácie - odložte si na ďalšie použitie!

SK

- **Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod.**
- **Tento výrobok nie je určený na lekárske použitie v nemocniciach. Len na domáce použitie!**
- **Aby ste pri používaní tejto podušky zamedzili úrazu elektrickým prúdom, dodržujte nasledovné:**
  - Nepoužívajte vlhké. Ak sa poduška premočila alebo navlhla, úplne ju pred používaním vysušte.
  - Podušku používajte iba v suchých miestnostiach, nie v kúpeľni a podobne!
  - Pred každým používaním skontrolujte, či nie je poduška poškodená, t.j. nepoužívajte ju v prípade viditeľných poškodení ručného ovládača, spínačov, vidlice alebo samotného výrobku.
  - Nevpichujte špendlíky ani iné ostré predmety.
- **Aby ste zamedzili prehriatiu:**
  - Nenechávajte podušku zapnutú bez dozoru; keď opúšťate miestnosť, vypnite ju.
  - Nepoužívajte podušku prehnutú.
  - Zamedzte pokrčeniu podušky.
  - Nezakrývajte ručný ovládač. Aby ste zabezpečili správnu funkčnosť ručného ovládača, nedávajte ručný ovládač na alebo pod ohybnú čas výrobku, nezasúvajte ručný ovládač pod vankúše, podložky alebo oblečenie.
  - Kábel by sa nemal omotávať okolo ovládača.
- **Nepoužívajte u imobilných osôb, detí, u osôb necitlivých na teplo a u zvierat.** Nedovoľte deťom hrať sa s prístrojom.
- **Nepoužívajte pre dojčatá alebo bábätká.** Nenechajte deti s výrobkom bez dozoru, pretože nevedia správne rozpoznať alebo odhadnúť možné nebezpečenstvo.
- **Príliš dlhé používanie pri nastavení na vysoký výkon môže viesť k popáleniu kože.**
- **Ak chcete výrobok používať dlhšiu dobu, napríklad ak je používateľ ospalý, ovládacie prvky by ste mali upraviť na nastavenie,** ktoré je odporúčané na nepretržité použitie.
- **Pravidelne výrobok kontrolujte, či nevykazuje znaky opotrebovania alebo poškodenia.** Ak sa vyskytnú znaky opotrebovania alebo poškodenia, alebo sa výrobok nepoužil správne, kontaktujte prosím pred jeho ďalším používaním výrobcu alebo autorizovaného zástupcu.
- **Ak je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca, autorizovaný zástupca alebo iná oprávnená osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.**
- **Nepokúšajte sa prístroj otvárať alebo opravovať sami.** Na opätovnú montáž je potrebné špeciálne náradie.
- **Tento prístroj vydáva veľmi slabé elektrické a magnetické polia, ktoré môžu rušiť fungovanie vášho kardiostimulátora.** Preto pred používaním tohto prístroja odporúčame kontaktovať vášho lekára a výrobcu vášho kardiostimulátora.
- **Prístroj nechajte pred skladaním a uskladnením najprv vychladnúť.** Na výrobok nepokladajte ťažké predmety, aby ste predišli jeho deformácii.

Elektronické prístroje sa musia likvidovať v súlade s miestne platnými predpismi, nie s domácim odpadom.

1. Ako používať Microlife vyhrievacie papuče

① Mäkký látkový poťah – snímateľný, s možnosťou prať v práčke. Zips.
② Ručný ovládač s regulátorom nastavenia ohrievania a s indikátorom zapnutia.
③ Poduška

VAROVANIE: Podušky nikdy nepoužívajte bez textilného poťahu.
Počas používania umožnite, aby medzi vyhrievacou podoškou a kožou prúdil vzduch.
Nebuďte obutí.

1. Položte textilný poťah ① na rovnú plochu. Otvorte zips.
2. Celú podušku vložte ③ do poťahu pričom ju na jednej strane prichyťte. Uistite sa, že kábel a ručný ovládač ② zostali mimo poťahu.
3. Podušku nechajte vyrovnanú, aby vypĺňala celý poťah. Zatvorte zips.
4. Pripojte do sieťovej zásuvky na 220-240 V, striedavý prúd a nastavte ručný ovládač na požadovanú intenzitu vyhrievania.
   - Zvoľte nastavenie teploty na regulátore – takto vyhrievaciu podušku zapnete. Rozsvieti sa indikátor, ktorý zobrazuje pripojenie výrobku do siete a jeho zapnutie.
   - Nastavenie 1 vám odporúčame na nepretržité používanie.
   - Podušku je možné vypnúť nastavením regulátora do polohy «0», indikátor zhasne.
5. **Ručný ovládač podušky automaticky vypne vyhrievanie po približne 90 minútach.** Avšak v tomto prípade zostane indikátor stále rozsvietený. Ak chcete vynulovať časovač a spustiť novú vyhrievaciu fázu, posuňte regulátor do vypnutej polohy «0» a potom do požadovaného nastavenia intenzity vyhrievania.
6. Po ukončení odpojte od siete.

2. Pokyny na čistenie

VAROVANIE: Pred akýmkoľvek čistením výrobku najskôr odpojte napájací kábel od sieťovej zásuvky.

1. Poťah je možné po jeho zvlečení z podušky oprať v práčke podľa pokynov prania uvedených na poťahu.
2. Poduška sa nesmie prať v práčke ani čistiť nasucho!
3. Nedovoľte, aby sa ručný ovládač namočil. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá, pretože môžu zničiť výrobok.
4. Za žiadnych okolností nedržte ručný ovládač pod vodou. Ináč sa do ručného ovládača môže dostať vlhkosť a spôsobiť poškodenie.
5. Pred opätovným pripojením do siete skontrolujte ručný ovládač, či nejaví známky poškodenia, vysušte podušku a jej látkový poťah.

3. Záruka

Na prístroj sa vzťahuje **2 ročná** záruka od dátumu jeho kúpy. Táto záruka sa vzťahuje na elektronický ručný ovládač, kábel a samotnú podušku. Táto záruka sa nevzťahuje na nesprávne používanie, úrazy alebo poškodenia vplyvom nedodržania pokynov alebo vplyvom zmien výrobku, ktoré nevykonal výrobca.
Záruka je platná iba na základe predloženia záručného listu vyplneného distribútorom alebo predajcom.

4. www.microlife.com

Detailné užívateľské informácie ako o našich produktoch, tak aj službách môžete nájsť na www.microlife.com.
Zmena technickej špecifikácie vyhradená.

معلومات مهمة – احتفظ بالتعليمات لاستخدامها مستقبلا! AR

- **اقرأ هذا الكتيّب بعناية قبل استعمال الجهاز.**
- **قربة التدفئة هذه ليست مخصصة للاستعمال الطبي في المستشفيات. بل للاستعمال المنزلي فقط!**
- **لتجنب أي خطر للتعرض لصدمة كهربائية عند استعمال قربة التدفئة يرجى اتباع التعليمات التالية:**
  - لا تستعمل القربة إذا كانت مبللة. إذا أصبحت القربة رطبة أو مبللة قم بتجفيفها تماماً قبل الاستعمال.
  - استعمل القربة في غرف جافة فقط. ولا تستعملها في الحمّام. .. الخ!
  - تأكد أن القربة غير تالفة قبل كل استعمال. أي لا تستعملها إذا لاحظت تلفاً في يد التحكم أو المفاتيح أو القابس أو قربة التدفئة الكهربائية نفسها.
  - لا تدخل في القربة إبراً أو أجسام حادة أخرى.
- **لتجنب التسخين المفرط:**
  - لا تترك القربة مشغّلة دون إشراف. وقم بإيقاف التشغيل عند خروجك من الغرفة.
  - لا تستعمل القربة وهي مطوية.
  - تجنب ثني القربة.
  - لا تقم بتغطية يد التحكم. للتأكد من عمل يد التحكم بشكل سليم. لا تضع يد التحكم فوق أو تحت الجزء المرن من الأداة. و لا تقم بدسّ يد التحكم تحت مخدّات أو وسائد أو ملابس.
  - يجب عدم لف الشريط السلكي حول يد التحكم.
- **لا تستعمل القربة لشخص غير قادر على الحركة أو لطفل رضيع أو لشخص فاقد الشعور بالحرارة أو على الحيوانات. لا** تدع الأطفال يلعبون بالجهاز.
- **لا تستعمل القربة لطفل أو رضيع.** لا تترك الأطفال مع قربة التدفئة الكهربائية دون إشراف حيث لا يمكنهم التمييز أو الإدراك السليم للأخطار المحتملة.
- **يمكن للاستعمال المفرط عند ضبط تسخين عال أن يؤدي إلى حروق جلدية.**
- **عندما يكون من المحتمل أن تستعمل الجهاز لفترة ممتدة، على سبيل المثال من قبل المستعمل أثناء النوم.** فإنه يجب أن تعدّل الإعدادات إلى الوضع الموصى به للإستعمال المستمر.
- **افحص قربة التدفئة بانتظام بحثاً عن علامات البلى أوالتلف. إن وجدت مثل هذه العلامات أو تم إساءة استخدام القربة، راجع المصنّع أو الوكيل المعتمد (أنظر أدناه) قبل أي استعمال تالي.**
- **إذا تلف الشريط الكهربائي فيجب استبداله من المصنّع أو وكيل الصيانة أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.**
- **لا تحاول فتح أو تصليح الجهاز بنفسك. يتطلب الجهاز أدوات خاصة لإعادة تركيبه.**
- **يصدر الجهاز انبعاثات ضعيفة للغاية حيث ينشئ مجالات كهربائية ومغناطيسية، والتي قد تعيق وظيفة جهاز ضبط نبض القلب لديك.** لذلك، فإننا نوصيك باستشارة الطبيب المعالج لك ومُصنع جهاز ضبط نبض القلب قبل استخدام هذا الجهاز.
- **يجب أن تترك الجهاز ليبرد قبل طيه وتخزينه في مكان جاف.** يجب عدم وضع أشياء ثقيلة فوقه لمنع تكسره.

يجب أن يتم التخلّص من الآلات الإلكترونية بموجب التعليمات المطبقة محليا. وليس مع النفايات المنزلية.

١. كيف تستعمل مدفأة القدم من مايكرولايف

① غطاء من القماش الناعم - قابلة للفصل والماكينة قابلة للغسل. سحّاب.
② تحكم يدوي مع مزلاق لأوضاع الحرارة ومؤشر تشغيل.
③ وسادة

تنبيه: لا تستعمل قربة التدفئة أبداً بدون الغطاء القماشي. اسمح بمرور الهواء قليلاً بين قربة التدفئة والجلد أثناء الاستعمال..
لاتستعملها وأنت مرتدي الحذاء.

١. ضع الغطاء القماشي ① على سطح مستوٍ. افتح السحاب.
٢. أدخِل القربة ③ بشكل كامل داخل الغطاء بترتيب أحد الطرفين ثم الآخر. تأكد من بقاء الشريط الكهربائي وبد التحكم ② خارج الغطاء.
٣. ستمتد القربة بشكل مسطح وتملأ الغطاء بالكامل. أغلق السحاب.
٤. أدخل القابس في مقبس تغذية رئيسي لتيار كهربائي متردد ٢٢٠-٢٤٠ فولت واضبط يد التحكم على درجة التسخين المطلوبة باستخدام المزلاق.
   - قم باختيار ضبط درجة الحرارة على المزلاق - تصبح قربة التدفئة في وضع التشغيل. يضيء المؤشر للإشارة إلى أن الجهاز قد تم توصيله بالكهرباء وتم تشغيله.
   - يُنصح بالإعداد رقم ١ للإستعمال المتكرر.
   - يتم إغلاق قربة التدفئة بتحريك المزلاق إلى العلامة صفر (٠). وعند ذلك يطفيء المؤشر.
٥. **سوف تقوم أداة التحكم اليدوية بإقفال المدفأة بعد حوالي ٩٠ دقيقة.** ومهما يكن من أمر. فإن العلامة الضوئية سوف تظل مضيئة. لإعادة ضبط ساعة التوقيت والبدء بفترة تسخين أخرى. حرّك المزلاق إلى علامة صفر (٠) ثم إلى درجة التسخين المطلوبة.
٦. انزع القابس عند الانتهاء.

٢. تعليمات التنظيف

تنبيه: انزع دائماً شريط الكهرباء من مقبس التغذية الكهربائية قبل أن تقوم بأي تنظيف لقربة التدفئة الكهربائية.

١. يمكن غسل الغطاء القابل للنزع في آلة الغسيل بعد نزعه من القربة وفقاً لتعليمات الغسل المتوفرة على الغطاء.
٢. يجب عدم غسل القربة في آلة الغسيل ولا بالتنظيف على البخار!
٣. لا تسمح بتعرض يد التحكم للبلل. لا تستخدم أي مواد منظفة أو مذيبة حيث أنها قد تتلف الجهاز.
٤. لا يجوز بأي حال وضع يد التحكم تحت الماء. وإلا فقد تتخلل الرطوبة يد التحكم وتسبب تلفها.
٥. افحص يد التحكم بحثاً عن علامات تلف. جفف القربة وغطاءها القماشي تماماً قبل إعادة التشغيل.

٣. الكفالة

قربة التدفئة هذه مكفولة لمدة **سنتين** من تاريخ الشراء. تغطي هذه الكفالة يد التحكم الإلكترونية والشريط الكهربائي وقربة التدفئة نفسها. لا تغطي هذه الكفالة التلف الناجم عن سوء الاستعمال والحوادث وعدم اتباع التعليمات أو عن التعديلات على الجهاز والتي لا يقوم بها المصنّع.
الكفالة صالحة فقط عند تقديم بطاقة الكفالة المعبأة بواسطة البائع المزود.

٤. www.microlife.com

يمكن الحصول على معلومات مفصلة للمستخدم حول منتجاتنا وخدماتنا عبر الموقع www.microlife.com.

نحتفظ بالحق في إجراء أي تعديلات فنية.

نکات مهم برای افزایش دوام دستگاه!

FA

• لطفاً پیش از استفاده از دستگاه دفترچه راهنما را با دقت مطالعه نمایید.
• این دستگاه برای کاربرد بیمارستانی طراحی نشده است و فقط برای استفاده خانگی مناسب است.
• برای جلوگیری از خطر شوک الکتریکی در هنگام استفاده از گرم کن برقی لطفا نکات زیر را رعایت کنید:
– در صورت مرطوب بودن گرم کن برقی از آن استفاده نکنید. دستگاه پیش از استفاده باید کاملاً خشک شود.
– گرم کن را در محیط کاملاً خشک استفاده کنید. از بکارگیری آن در حمام و غیره خودداری نمایید
– پیش از استفاده دستگاه آن را بررسی کرده و از سالم بودن آن اطمینان حاصل کنید. در صورت مشاهده هرگونه صدمه در کنترل دستی، کلیدها دوشاخه یا گرم کن برقی از کاربرد آن خودداری خودداری کنید.
– از فرو بردن سوزن و سایر اشیاء تیز در گرم کن برقی جلوگیری کنید.
• راههای جلوگیری از گرم شدن زیاد:
– گرم کن برقی را بدون نظارت رها نکنید؛ هنگامی که اتاق را ترک می کنید. دستگاه را خاموش کنید.
– از گرم کن برقی در حالت تا شده استفاده نکنید. –
– از چروک شدن گرم کن جلوگیری کنید.
– کنترل دستی را نپوشانید. برای اطمینان از صحت کارکرد بخش تنظیم حرارت آن را رو یا زیر گرم کن برقی و یا زیر بالش، کوسن یا پارچه قرار ندهید.
– کابل نباید دور کنترل دستی پیچیده شود.
• از بکارگیری دستگاه برای افراد معلول، نوزادان، حیوانات و افرادی که قادر به حس حرارت نیستند خودداری نمایید. اجازه ندهید کودکان با گرم کن برقی بازی کنند.
• از این دستگاه برای نوزادان استفاده نکنید و آن را از دسترس کودکان دور نگاه دارید. استفاده کودکان ازاین دستگاه باید با نظارت شما باشد. چرا که آنها قادر به تشخیص خطرات احتمالی نیستند.
• استفاده بیش از حد از دستگاه در دمای بالا موجب سوختگی پوست می شود.
• هنگام استفاده طولانی از دستگاه، به عنوان مثال در طول خواب، کنترل ها باید مطابق با توصیه دفترچه راهنما برای مدت زمان طولانی تنظیم گردند.
• دستگاه را به طور مکرر بررسی کنید. در صورت مشاهده علائم سایش یا آسیب دیدگی و همچنین در صورت استفاده نادرست از دستگاه، لطفاً پیش از استفاده بعدی به نمایندگی مجاز مراجعه کنید.
• چنانچه کابل خریداری شده صدمه دیده باشد، باید توسط سازنده یا نمایندگی مجاز به منظور جلوگیری از بروز هر گونه خطری تعویض گردد.
• هرگز برای باز کردن و تعمیر دستگاه تلاش نکنید. زیرا برای بستن مجدد دستگاه نیاز به ابزار ویژه خواهید داشت.
• این دستگاه تشعشعات بسیار ضعیف الکتریکی و مغناطیسی از خود متصاعد می کند که ممکن است کارکرد دستگاه ضربان ساز قلب (pacemaker) را تحت تأثیر قرار دهد. بنابراین توصیه می شود پیش از استفاده از این دستگاه با پزشک یا تولید کننده دستگاه ضربان ساز مشورت نمایید.
• پیش از تا کردن دستگاه تا هنگام خنک شدن آن صبر نمایید و سپس آن را در جای خشک نگهداری کنید. از قرار دادن اجسام سنگین روی دستگاه خودداری نمایید.

دور ریختن دستگاه های الکترونیکی باید مطابق قوانین داخلی صورت بگیرد.

۱. روش استفاده از گرم کن پا مایکرولایف

① روکش گرم کن نرم و از جنس پارچه است. این روکش قابل شستشو به وسیله ماشین لباسشویی بوده و توسط زیپ باز و بسته میشود.
② حرارت دستگاه به وسیله بخش کشویی تنظیم حرارت و چراغ نشانگر ON قابل کنترل توسط استفاده کننده است.
③ گرم کن

هشدار: هرگز از گرم کن بدون روکش پارچه ای استفاده نکنید. استفاده از دستگاه باید به گونه ای باشد که هوا میان گرم کن و پوست جریان داشته باشد.
۱. روکش پارچه ای ① را روی سطح صاف قرار دهید. زیپ را باز نمایید.
۲. گرم کن ③ را بطور کامل درون کیسه روکش قرار دهید و از قرار گرفتن صحیح آن اطمینان حاصل کنید. مطمئن شوید که کابل و کنترل دستی ② بیرون روکش قرار گرفته باشند.
۳. گرم کن باید به صورت کاملاً مسطح درون روکش قرار بگیرد. زیپ را ببندید.
۴. سیم دستگاه را به یک سوکت ۲۲۰-۲۴۰ ولت متصل کرده و حرارت دستگاه را به وسیله بخش کنترل حرارت روی میزان دلخواه تنظیم نمایید.
• میزان درجه حرارت را روی سوئیچ کشویی انتخاب کنید- این عمل موجب روشن شدن دستگاه می شود. روشن شدن یک چراغ نشاندهنده این است که دستگاه به منبع نیرو متصل و روشن است.
• تنظیم شماره ۱ برای استفاده طولانی مدت توصیه می شود.
• گرم کن با قرار گرفتن سوئیچ کشویی در وضعیت "0" خاموش میشود و پس از آن، چراغ نشانگر نیز خاموش خواهد شد.
۵. **بخش تنظیم حرارت گرم کن برقی به طور خودکار پس از حدود ۹۰ دقیقه دستگاه را خاموش میکند،** هرچند چراغ دستگاه روشن باقی میماند. برای تنظیم تایمر مربوط به مدت حرارت دهی دستگاه، سوئیچ کشویی را در وضعیت "0" قرار دهید و سپس تنظیم را آغاز نمایید.
۶. پس از اتمام استفاده دستگاه آن را از منبع نیرو جدا کنید.

۲. چگونگی تمیزکردن دستگاه

هشدار: پیش از تمیز کردن دستگاه، همیشه سیم برق را از پریز خارج کنید.
۱. روکش دستگاه، با در نظر گرفتن توصیه های روی آن، پس از جدا شدن از گرم کن قابل شستشو به وسیله ماشین لباسشویی است.
۲. از شستشو و خشک کردن گرم کن به وسیله ماشین لباسشویی خودداری کنید.
۳. از مرطوب شدن بخش تنظیم حرارت جلوگیری کنید. در هنگام تمیز کردن دستگاه از مواد پاک کننده و حلال استفاده نکنید. زیرا موجب تخریب دستگاه می شوند.
۴. تحت هیچ شرایطی بخش تنظیم حرارت را زیر آب جاری قرار ندهید. در غیر این صورت رطوبت وارد بخش تنظیم درجه شده و موجب تخریب آن میشود.
۵. بخش تنظیم حرارت را به طور کامل بررسی کنید تا هیچ گونه آسیب دیدگی در آن وجود نداشته باشد. پیش از روشن کردن مجدد دستگاه گرم کن و پوشش آن را کاملا خشک نمایید.

۳. ضمانت

این محصول از تاریخ خرید بمدت **۲ سال** ضمانت می شود. این ضمانت بخش تنظیم حرارت الکتریکی، کابل و گرم کن را تحت پوشش قرار می دهد. آسیب هایی که بر اثراستفاده نادرست، حوادث، تخریب حاصل از عدم پیروی از نکات دفترچه راهنما یا تعمیرات دستگاه توسط افراد غیر مجاز به دستگاه وارد آید شامل ضمانت نخواهد بود.
ضمانت فقط در صورت ارائه کارت ضمانت پر شده توسط نماینده فروش معتبر میباشد.

۴. سایت مایکرولایف

اطلاعات دقیق در مورد محصولات و خدمات ما را می توانید در سایت اینترنتی www.microlife.com بدست آورید.

حق تغییرات فنی محفوظ است.